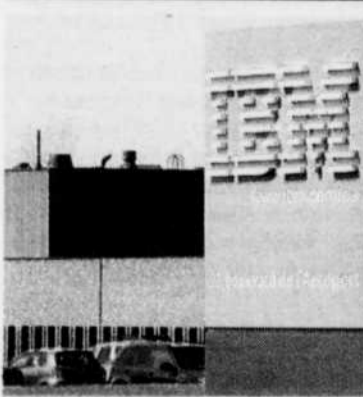


GILLES DOUCET

Au service de Sting

Le Cowansvillois Gilles Doucet commence à être habitué de côtoyer les stars de la planète rock. Après Paul McCartney, l'an dernier, le maître d'hôtel du restaurant Le Saint-Amour de Québec a reçu Sting avant son spectacle sur les Plaines d'Abraham. Le chanteur britannique, qui s'est régalé de produits locaux — et pas n'importe lesquels —, s'est montré sympathique, selon M. Doucet. — À lire en page 2.

PHOTO LE SOLEIL



ÉVALUATION MUNICIPALE

IBM essuie un autre revers en cour

>3

150^E DE GRANBY

L'OSM débarque en ville

>4

HELENE DESROCHERS

29 ans d'expérience VOILÀ LA DIFFÉRENCE... pour une bonne transaction immobilière!

450 378-8461

37476

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Ouvert pendant les vacances!

MANNINGTON **MANNINGTON** **MANNINGTON**

Préart flottant Sobella

Serengeti (très nuancée, comme une ardoise) **449\$ /pi ca** rég. 6,49 \$

Céramique d'extérieur Porcelaine

Bois franc chène teinté « Gunstock » 2 ¼ po x ¾ po **379\$ /pi ca**

Préart « Benchmark » sans cirage **110\$ /pi ca**

Les Tapis Eddy Pilloris • Tuiles • Céramique

résidentiel - commercial

Estimation Gratuite

Vaste choix de tapis d'extérieur.

Nous payons les taxes sur tous les préelarts et carpettes décoratives en inventaire jusqu'au 1^{er} août 2009.

9, rue Irwin, Granby 450 378-3951

Tout, sous un même toit

Après Paul McCartney, Sting

Le Cowansvillois Gilles Doucet a reçu le chanteur à Québec

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — À 10h45, samedi matin, le cowansvillois Gilles Doucet a appris qu'à 13h, le chanteur Sting débarquerait au restaurant Le Saint-Amour où il est maître d'hôtel. L'an dernier, M. Doucet y avait accueilli Paul McCartney.

Gilles Doucet travaille un samedi sur deux. Le week-end dernier, il peut dire qu'il était à la bonne place au bon moment.

Le chanteur Sting et sept autres membres de sa troupe ont choisi Le Saint-Amour pour casser la croûte. Le chanteur était dans la capitale nationale pour y donner un concert sur les Plaines d'Abraham, samedi soir.

«Nous avons ouvert spécialement pour eux», relate M. Doucet qui précise que Le Saint-Amour n'est ouvert qu'en soirée.

La conductrice de la limousine dans laquelle prenait place Sting a suggéré ce restaurant. «Il voulait manger des produits locaux, mentionne M. Doucet. Elle a appelé le fils du patron du Saint-Amour, Blaise, qui est un de ses amis pour lui demander.» Évidemment, la réponse a été positive.

Le chef Jean-Luc Boulay est rentré au boulot spécialement pour concocter un menu. «Jean-Luc a fait un menu pour qu'il goûte les produits d'ici, explique le maître d'hôtel. Après l'apéritif, je lui ai proposé ce menu confiance. Sting a dit oui.»

Au menu: Caviar d'Abitibi, Saumon de la Baie de Fundy, homard de la Gaspésie et cerf de Boileau, notamment.



PHOTO LE SOLEIL

Simple est un qualificatif qu'a beaucoup utilisé le maître d'hôtel cowansvillois Gilles Doucet pour décrire Sting.

Au début du repas, Sting a refusé tout verre d'alcool. Puis il s'est laissé tenter par un verre de champagne. Le chanteur a aussi succombé au Frimas, un cidre de pommes produit par La Face cachée de la pomme, une entreprise d'Hemmingford en Montérégie. «Il a tellement aimé qu'il en a redemandé», raconte M. Doucet.

Simple est un qualificatif qu'a beaucoup utilisé le maître d'hôtel pour décrire Sting. «En arrivant, il a serré la main à tout le monde, souligne-t-il. À la fin du repas, il a demandé à voir le chef et il a offert de prendre une photo.»

Pendant le repas, Jean Beauchesne, l'un des dirigeants du Festival d'été de Québec, s'est ajouté à la liste des invités du chanteur avec trois autres musiciens cubains. Sting les a accueillis à bras ouverts. «L'un des artistes cubains, Carlos, avait déjà collaboré avec Sting», résume M. Doucet.

Pas de sécurité

Aucun garde du corps n'accompagnait le chanteur. À la fin du repas, Sting est reparti à pied du restaurant pour regagner son hôtel.

La situation est très différente que celle qu'a connue M. Doucet lors de la venue de Sir Paul, l'été dernier. Le jour avant qu'il ne vienne au restaurant, une équipe de sécurité avait inspecté de fond en comble l'établissement. «McCartney, c'est presque une icône, il a marqué son époque», commente le Cowansvillois.

Le maître d'hôtel sent encore l'impact qu'a eu la venue de Paul McCartney. «Un an après l'événement, j'ai encore des clients qui me disent qu'ils ont choisi Le Saint-Amour parce que Paul McCartney est venu.»

Gilles Doucet se demande maintenant quel sera l'impact du passage de Sting.

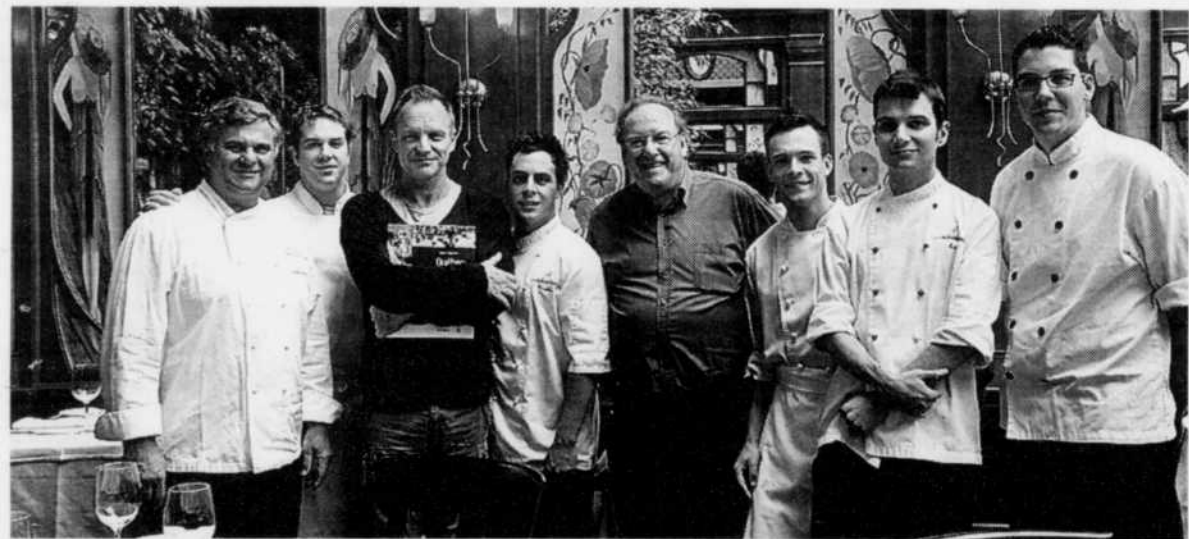


PHOTO COURTOISIE LE SAINT-AMOUR

Sting en compagnie de l'équipe du restaurant Le Saint-Amour à Québec. Gilles Doucet n'y apparaît toutefois pas.

Sting au Saint-Amour
le 18 juillet 2009

Triologie de mises en bouche
huître Beausoleil au caviar de l'Abitibi, écume d'orange et char
roulade de saumon fumé d'Alaska et au crabe des neiges
élégance d'asperges au fromage Comtomme et tomate confite

Saumon de la Baie de Fundy
en carpaccio à l'huile d'olive J. Leblanc acidulée au citron
tartare de pétoncle au vinaigre de framboise

Pâté chaud à la fleur de sel de Gaspésie
pain brioché et abricots
jeunes pousses de roquette et jus de canard réduit

Homard de la Gaspésie
flambé sur tombée de fenouil tiède
purée d'amande à la réglisse, jus de presse au cognac

Gigot de caribou des Innuits
saisie au poivre de Sarawac, poire écarlate aux fines épices
mouseline de topinambour truffée
réduction d'une poivrade aux fruits des champs et beurre de ci

Décadence de gourmandise
transparence de baba au rhum au fruit de la passion
rocher de Gianduja pétillant, Nougat glacé de Montélimar
coupe de macarons chocolatés et fruités

Café, thé ou tisane

Le Saint-Amour



PHOTO STEVE CORBEIL, COLLABORATION SPÉCIALE

Perte de contrôle et tonneaux

Saint-Paul-d'Abbotsford (MM) — Un homme a perdu le contrôle de son véhicule, hier soir, avant d'emboutir une maison au 1350 du rang Papineau à Saint-Paul-d'Abbotsford. Le véhicule a effectué des tonneaux avant de terminer sa course contre une résidence. La propriété a subi quelques dommages, mais heureusement personne ne se trouvait à l'intérieur au moment de l'impact. Les pompiers de Saint-Paul ont eu recours aux pinces de désincarcération pour retirer le conducteur de sa fâcheuse position. L'individu qui voyageait seul a été transporté au Centre hospitalier de Granby pour des blessures mineures.

LA VOIX DE L'EST - MARDI 21 JUILLET 2009

« Un souvenir heureux est peut-être sur terre plus vrai que le bonheur »

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY BROMONT ROXTON POND VALCOURT WATERLOO
997, rue des Colombes - Granby - 450 777-1171 - 1 888 730-0000

386572



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La contestation de l'évaluation foncière faite par IBM n'est toujours pas réglée

LA MULTINATIONALE CONTESTAIT SON ÉVALUATION DEVANT LA COUR DU QUÉBEC

Nouveau revers pour IBM



csthilai@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Bromont — La multinationale IBM a essuyé un nouveau refus devant la Cour du Québec, concernant la contestation de son évaluation foncière. Le géant de l'électronique doit continuer de payer des taxes sur la valeur de ses installations de Bromont évaluées à un peu plus de 47 M\$. Gagner en appel demeure sa seule issue.

Le géant de l'électronique a amorcé en novembre 2006 des démarches judiciaires pour contester l'évaluation de ses bâtiments et de son terrain portée à 47 220, 500 \$ au rôle triennal 2005-2007 de la Ville de Bromont. La multinationale estime plutôt à 11,9 M\$ la valeur de ses installations du boulevard de l'Aéroport.

En mai 2007, le Tribunal administratif du Québec (TAQ) a fixé à 42 020, 500 \$ la valeur de l'usine, soit 5,2 M\$ en deçà de l'évaluation municipale.

IBM conteste ce jugement devant la Cour du Québec. La cause sera entendue le 21 septembre au palais de justice de Cowansville.

Mais avant que l'appel soit entendu, la multinationale a déposé une demande d'exécution provisoire du jugement rendu par le TAQ. IBM voudrait que la Ville de Bromont lui rembourse la différence entre les taxes qu'elle a payées sur 47 M\$ alors que le tribunal établi à 42 M\$ le coût de ses installations.

Dans un jugement publié le 26 juin, la Cour du Québec rejette cette requête. «L'exécution provisoire peut être ordonnée lorsque la partie qui la demande démontre l'existence d'une situation d'urgence exceptionnelle ou encore que le fait de porter l'affaire en appel risque de causer un préjudice sérieux ou

irréparable (...) Il n'y a évidemment rien de tel ici», écrit le juge Patrick Thérault.

Pour l'instant, IBM doit continuer de payer des taxes sur 47 M\$. «La loi est claire: l'appel suspend l'exécution de la décision du TAQ, est-il écrit dans le jugement du juge Thérault. Une seule exception peut faire échec à cette règle: l'ordonnance d'exécution provisoire.»

IBM a refusé de commenter, hier. «Nous n'avons aucun commentaire, a fait savoir le directeur des communications, Jean-Guy Fournier. Le dossier progresse.»

La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, partage l'avis de la cour et considère qu'il est préférable d'observer le statu quo tant et aussi longtemps que la cause en appel n'aura pas été entendue. «Après, sil y a des taxes payées en trop à remettre nous allons acquitter nos obligations comme nous l'avons toujours fait», assure-t-elle.

Si la Cour du Québec donnait raison à IBM et fixait sa valeur à



La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, partage l'avis de la cour et considère qu'il est préférable d'observer le statu quo tant et aussi longtemps que la cause en appel n'aurait pas été entendue.

11,9 M\$ la Ville perdrait plus de 2 M\$ en revenus de taxes. Le géant de l'électronique est le plus important citoyen corporatif de Bromont et représente 10 % des revenus de taxes totaux de la Ville.

MARDI 21 JUILLET 2009 - LA VOIX DE L'EST 3

LES
**VENDREDIS
ET SAMEDIS**

RÉSERVATION REQUISE
450.378.1999

WWW.LACITESTOMME.COM

LE FESTIN FRUITS DE MER & GRILLADES (VALIDE DÈS 17 H)

 <p>ASSIETTE 10 CREVETTES PAPILLON 10,95\$</p>	 <p>ASSIETTE 10 LANGOUSTINES 12,95\$</p>	 <p>STEAK FRITES DU CHEF 14,95\$ (ENTRECÔTE 10 OZ)</p>
---	--	---

LA
CITÉ
RESTO • BAR

302 RUE PRINCIPALE GRANBY

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 27 min 14



Ensoleillé avec passages nuageux

Demain
max 22 min 14



Pluie intermittente

COUCOU!
BON MATIN!

Déjeuners à partir de **5,25\$**

Dès 6:00 am 7 jours sur 7

CITÉ
RESTO-BAR

802 RUE PRINCIPALE, GRANBY / 450.378.1999

SOMMAIRE

Arts et culture	4
Décès	17-18
Économie	11
Horoscope	18
Jeux	19
Opinion	10
Petites annonces	16
Sports	20
Statistiques	20

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 12

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,10 \$

par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de semaine classé, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Arts et culture

Le beau parcours de Paul Fortin

L'ex-Granbyen a fait le tour du monde une quinzaine de fois avec l'OSM



mtasse@lavoixdelest.qc.ca

MICHEL TASSÉ

Granby — Paul Fortin sera un spectateur attentif, ce soir, à l'occasion du concert gratuit offert par l'Orchestre symphonique de Montréal au parc Daniel-Johnson.

Originaire de Granby, Paul Fortin fait carrière à l'OSM depuis 29 ans. Directeur de la programmation musicale depuis quelques années,



PHOTO COURTOISIE OSM

Paul Fortin a fait ses classes au sein de l'Harmonie Jeunesse de Granby. Après avoir participé à une soixantaine d'enregistrements avec l'Orchestre symphonique de Montréal en tant que percussionniste, il en est aujourd'hui le directeur de la programmation musicale.

il a auparavant participé à une soixantaine d'enregistrements du prestigieux orchestre en tant que percussionniste à l'époque où Charles Dutoit en était le chef.

«J'ai fait mes classes au sein de l'Harmonie jeunesse, à Granby, explique-t-il. J'ai quitté ma ville natale à l'âge de 17 ans afin d'étudier au Conservatoire de musique de Montréal, mais c'est véritablement à Granby que j'ai eu la piqure pour la musique et où j'ai reçu mes premiers enseignements.»

À titre de directeur de la programmation musicale, Paul Fortin travaille en étroite collaboration avec Kent Nagano. Une expérience qu'il n'hésite pas à qualifier de «très enrichissante».

«Ce que j'apprécie le plus de maestro Nagano, je pense, c'est son ouverture d'esprit. Il est ouvert à tous les projets, il est facile d'échanger avec lui. Aussi, sa passion pour la musique est impressionnante. C'est véritablement un privilège de travailler à ses côtés.»

Paul Fortin avouera que l'arrivée de Kent Nagano a donné un souffle nouveau à l'OSM.

«Charles Dutoit a fait beaucoup pour l'OSM et pour Montréal. Mais maestro Nagano a apporté quelque chose de très spécial. Il est certainement un des meilleurs directeurs musicaux au monde, mais il possède également un charisme absolument exceptionnel. Les gens l'aiment, les gens l'adorent.»

Rappelons toutefois que c'est Stéphane Laforest, premier chef assistant de l'OSM et chef de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, qui dirigera le con-



ARCHIVES LA PRESSE

L'Orchestre symphonique de Montréal se produira ce soir au parc Daniel-Johnson sous la direction de Stéphane Laforest.

cert de ce soir. Juste au cas où vous l'auriez oublié...

Fier

Avec l'Orchestre symphonique de Montréal, Paul Fortin a fait le tour du monde une quinzaine de fois. Pas besoin de lui parler très longtemps pour comprendre qu'il est fier de son parcours.

«J'ai 51 ans et je suis avec l'OSM depuis presque 30 ans, souligne-t-il. L'OSM m'a permis de vivre de la musique et de voyager partout, de découvrir des endroits extraordinaires. J'avais des rêves lorsque j'étais jeune et que j'habitais Granby, mais jamais je n'aurais cru que la vie allait m'amener à vivre des moments aussi merveilleux. Tout ce que je souhaite, aujourd'hui, c'est d'être associé à l'OSM encore longtemps...»

Et il vivra un autre moment spécial, ce soir, tandis que son orchestre jouera chez lui, dans sa ville.

«J'ai hâte d'entendre les commentaires des gens. J'ai hâte de revoir mes vieux amis. La soirée s'annonce très particulière. Lorsque la venue de l'OSM à Granby a été confirmée, j'étais absolument fou de joie.»

Il y a quelques mois à peine, Paul Fortin a participé à une réunion d'anciens de l'Harmonie. Il fait bon se rappeler d'où on vient, dira-t-il.

«Je me souviens encore à quel point le frère Savaria, un homme qui m'a appris beaucoup, aimait la musique. Oui, je serai toujours fier de dire que c'est à Granby que tout a commencé...»

EN BREF

Luc Senay et sa conjointe en nomination pour un Gémeau

Granby (MEL) — Le comédien Luc Senay et sa conjointe, la réalisatrice Janie G. Brunet, sont tous deux en nomination pour un prix Gémeau, le premier pour son rôle de l'intendant Bigot dans les épisodes de *La Grande bataille*, présenté sur les ondes de ARTV, et la deuxième pour l'émission *Une pilule, une petite granule*, sur les ondes de Télé-Québec. C'est la première fois de leur carrière qu'ils se retrouvent en nomination en même temps. Le 24^e Gala des prix Gémeaux aura lieu le 20 septembre prochain au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. Il sera animé par Véronique Cloutier.

N'oubliez pas votre chaise!

Granby (MT) — Ils seront des milliers à assister au concert de l'Orchestre symphonique de Montréal, ce soir, au parc Daniel-Johnson. Et tout ce que les organisateurs de la soirée demandent aux gens, c'est d'amener leur chaise de parler.

«Les forces de l'ordre seront sur place, mais elles se feront très

discrètes, mentionne Danielle Smith, coordonnatrice des Fêtes du 150^e. Pour appuyer la police, nous avons aussi engagé une équipe de sécurité.»

Les gens de l'Harmonie de Granby seront sur place pour accueillir le public. Une bonne idée que celle-là.

Aux dernières nouvelles, on n'annonçait pas de pluie en prévision de

ce soir. Ce faisant — et compte tenu du nombre de voitures qu'il y aura dans le secteur —, la meilleure façon de se rendre sur le site sera encore en marchant. Mais si vous y allez en auto, sachez que la rue Drummond sera fermée de 18h30 à 21h30 entre Leclerc et Swett.

Le concert débutera à 19h30. Bonne soirée!

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 24 ans d'expérience

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
agent immobilier affilié

Jacques Lussier FRUITS LÉGUMES
et Glacé

Bienvenue à tous!

Tel.: 450 776-6755
Cell.: 450 405-5935

Alias M. Blé d'Inde

Toujours dans le stationnement du Ultramar

597, rue Dufferin, Granby
de 9 h 30 à 18 h • 7 jours

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP -

Dénon AVR-590 10125140. Veuillez noter que sur la page 6 de la circulaire du 17 juillet, ce produit a été annoncé avec des spécifications incorrectes. Le Dénon AVR-590 de Dénon est en effet un récepteur à 5.1 canaux doté d'une puissance totale de 375 watts.

Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

424867

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Actualité

EN BREF

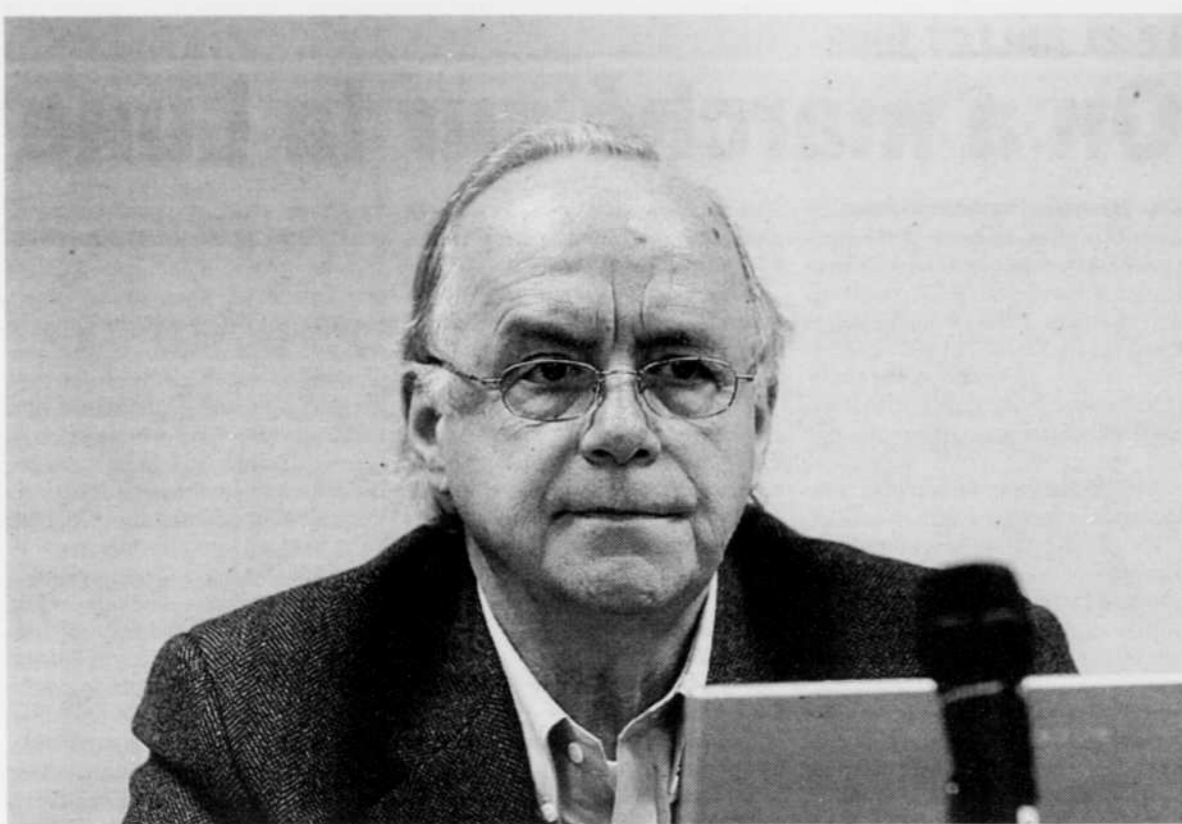


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«J'ai toujours été contre les politiciens qui s'accrochent à des jobs», lance le conseiller municipal, Paul Rolland.

BROMONT

Le conseiller Paul Rolland laissera sa place à la relève

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Le conseiller municipal Paul Rolland tirera sa révérence le 1^{er} novembre. Le temps est venu de laisser place à du sang neuf, considère-t-il.

«Je veux laisser la place à des plus jeunes, explique l'homme de 67 ans. J'ai toujours été contre les politiciens qui s'accrochent à des jobs.»

En février, lorsque questionné sur ses intentions pour les élections municipales du 1^{er} novembre, M. Rolland avait dit être en réflexion. Le désir de passer plus de temps avec sa conjointe et ses proches l'a

convaincu de se retirer. «J'ai fait 13 ans comme conseiller. Il faut tourner la page, lance-t-il. Pour moi, c'est une deuxième retraite. Je suis retraité de la fonction publique depuis plusieurs années.»

La vie politique n'a pas été un long fleuve tranquille pour le Bromontois. Lui et la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, ont été entraînés en justice par le citoyen Roland Désourdy qui leur reprochait d'avoir effectué des dépenses excessives avec l'argent des contribuables bromontois. La poursuite a finalement été abandonnée.

Paul Rolland dit avoir passé l'éponge sur cet épisode. «Quand tu

es en politique, tu sais que ces choses-là peuvent arriver, soutient-il. Je n'avais rien à me reprocher et ça a été démontré.» Le conseiller sortant regrette toutefois que les démarches judiciaires aient coûté une fortune à la Ville.

De la relève

Le conseiller du quartier Shefford a trouvé une remplaçante. La Bromontoise Marie-Ève Lagacée sera candidate aux élections. La femme de 34 ans est directrice des ressources humaines dans les garderies Les Couleurs et la Ribambelle des Couleurs à Bromont.

RÉSEAU D'ÉGOUT À EAST FARNHAM

Un million \$ de plus pour le projet

MICHEL LALIBERTÉ

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

East Farnham — L'appel à l'aide de la municipalité d'East Farnham a été entendu. Les gouvernements provincial et fédéral haussent de un million de dollars leur contribution pour construire un réseau d'égout pour desservir le village ainsi que le secteur Jones.

Ce ne sont plus 882 052 \$ que Québec et Ottawa injecteront dans le projet, mais bien 1,9 million de dollars, soit 1 017 948 \$ de plus que prévu, a fait savoir hier le député de Brome-Missisquoi Pierre Paradis par voie de communiqué. La municipalité paiera la différence du projet estimé à un peu plus de 2,7 millions de dollars.

Les citoyens de la municipalité apprendront davantage demain

soir sur le projet. Une rencontre de consultation aura lieu à 19h à l'hôtel de ville. On y traitera notamment de l'emprunt que East Farnham devra contracter pour financer sa part. Celle-ci est estimée à environ 950 000 \$.

Le projet permettra de brancher 120 résidences dans le secteur du village et 44 dans le secteur résidentiel Jones, situé du côté ouest de la route 139. Le réseau sera branché au réseau d'égout de la Ville de Cowansville. Les eaux usées seront traitées à son usine d'épuration.

En entrevue hier, la mairesse Madeleine Chabot a indiqué que les travaux pourraient débuter vers la mi-août. Pour ce faire, le règlement d'emprunt devra auparavant passer le test du registre. M^{me} Chabot

espère ne pas devoir tenir un référendum sur la question.

La mairesse est confiante. «Les gens m'en parlent souvent. Je pense qu'ils ont hâte que ça se fasse. On vient de faire de gros pas. Mais ce n'est pas assez vite à notre goût», a-t-elle dit.

Le projet devait en effet être réalisé l'an dernier. Toutefois, une erreur de la firme SNC-Lavalin a fait en sorte que les estimations sous-évaluaient les travaux à exécuter de plus de 800 000 \$. Or les demandes de subventions étaient basées sur ces estimations.

L'entrepreneur est déjà choisi. Construction Choimière, division Sintra, s'en chargera. L'entreprise a devancé cinq soumissionnaires avec une offre d'un peu plus de 2,7 millions de dollars. Elle garantit son prix pour une période de 90 jours.

Délit de fuite

Acton Vale (KB) — Un conducteur s'est infligé des blessures dans une sortie de route, dans la nuit de vendredi à samedi, à Acton Vale. À l'arrivée des policiers, la

voiture était vide. Après vérification, ils ont constaté que le véhicule avait été rapporté volé. Ils ignorent l'identité de la personne qui était au volant. L'enquête se poursuit dans l'espoir de la retracer.

Matelas
Bonne Nuit

MÉGA SOLDE
CONFORT EUROPLATEAU
VISCOSE 800 RESSORTS
Ens. queen **599\$**
Rég. 899\$

NOUS PAYONS la TPS et la TVQ POUR VOUS!

MEILLEUR PRIX EN VILLE
EUROPLATEAU
Ens. queen **489\$**
Rég. 629\$

Base 79\$*
À l'achat d'un futon

330 Principale, Granby
450 375-5073

Sealy

Taxes non incluses pour base et futon

LE MONDE CHANGE, DES ÉVÉNEMENTS SURVIENNENT, DANS VOTRE RÉGION.

UNE SEULE CHOSE NE CHANGE PAS: VOTRE QUOTIDIEN LIVRÉ À VOTRE PORTE DÈS VOTRE RÉVEIL. POUR TOUT SAVOIR, ABONNEZ-VOUS... 450 375-4555

La Voix de l'Est
Plus que des mots

MARDI 21 JUILLET 2009 - LA VOIX DE L'EST

21

21

21

en solde
tout simplement

1000\$
de rabais additionnel
si vous commandez un Silverado®

1000\$ de rabais additionnel si vous placez une commande



SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 WT à cabine classique

15 355\$² PRIX À L'ACHAT
8 500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
117\$³ aux deux semaines de comptant
0\$ de financement à l'achat pour 72 mois

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴



1000\$ de rabais additionnel si vous placez une commande

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 LT 4x4 à cabine multiplexe

26 498\$² PRIX À L'ACHAT
8 500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
201\$³ aux deux semaines de comptant
0\$ de financement à l'achat pour 72 mois

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴



COLORADO 2009 DE CHEVROLET LT à cabine classique

12 999\$² PRIX À L'ACHAT
5 800\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
99\$³ aux deux semaines de comptant
0\$ de financement à l'achat pour 72 mois

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PUSPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

LA VOIX DE L'EST - MARDI 21 JUILLET 2009

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Silverado à cabine classique (CG10903/15A), Silverado à cabine multiplexe (CK10543/15F) et Colorado (CS15403/15A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Silverado : 1 350\$ et Colorado : 1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les preus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2nd juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. Le prix à l'achat du Colorado inclus un rabais de 3 000\$ (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant s'appliquant à l'achat d'un Colorado livré entre le 9 juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 96 L pour le Silverado à cabine classique avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses, de 96 L pour le Silverado à cabine multiplexe avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses et de 74,2 L pour le Colorado avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 6. Offre incitative de 1 000\$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Actualité

LE 21 JUILLET 1969

On a marché sur la Lune

Cap Canaveral (Associated Press) —

Depuis 40 ans, la Lune porte l'empreinte du premier homme qui y posa le pied, l'Américain Neil Armstrong. Ce 21 juillet 1969, à 3h56 heure française (1h56 GMT), les États-Unis oublièrent un instant le Vietnam et reprenaient l'avantage sur l'Union soviétique dans la conquête acharnée de l'espace.

Neil Armstrong descend l'échelle du module lunaire Eagle et pose le pied gauche dans la «Mer de la Tranquillité» — où il n'y pas une goutte d'eau car celle-ci n'existe pas sur ce satellite de la Terre, pas plus que le vent ou l'érosion. «C'est un petit pas pour un homme, un bond de géant pour l'humanité», lance-t-il, sous les yeux de 600 millions de télespectateurs terriens. Dix-huit minutes plus tard, Edwin «Buzz» Aldrin le rejoint.

L'Amérique a gagné le pari de John Kennedy, entre-temps assassiné le 22 novembre 1963. En 1961, le président a décidé de «déposer un homme sur la Lune et le ramener sain et sauf sur Terre» avant la fin de la décennie. «Aucun projet spatial aujourd'hui ne sera plus impressionnant aux yeux de l'humanité ou plus important pour

l'exploration spatiale, et aucun ne sera aussi difficile ou coûteux à réaliser», a-t-il convenu.

Dans cette Guerre froide qui s'étend à l'espace, l'URSS a marqué les premiers points: elle a lancé le premier satellite, Spoutnik, le 4 octobre 1957, quatre mois avant la mise en orbite de l'Explorer américain; Youri Gagarine est devenu le premier homme à voler dans l'espace le 12 avril 1961 et Alexis Léonov a effectué la première sortie dans l'espace le 18 mars 1965.

15 tonnes de carburant à la seconde

Neil Armstrong et Michael Collins, tous deux âgés de 38 ans, et Buzz Aldrin, 39 ans, vont inverser la vapeur. Ils quittent la Terre le 16 juillet 1969 à Cap Canaveral, à bord du vaisseau Apollo 11 porté par la fusée Saturn V. Sous les 3400 tonnes de poussée de ses moteurs dévorant 15 tonnes de carburant à la seconde, le lanceur de 110 m de haut s'élève rapidement, dégageant une flamme longue de plusieurs centaines de mètres.

Quelques heures plus tard, Armstrong descend l'échelle à recu-

lons, pose avec précaution un pied, puis l'autre, sur le sol lunaire, poussiéreux, gris et triste. Il ne s'enlise pas. Il porte une combinaison pressurisée le protégeant du vide, du froid et de la chaleur et un équipement dorsal (EMU) comportant les équipements de transmission radio et une réserve de quatre heures d'oxygène. À 3h56 et 20 secondes heure de Paris, il entre dans l'histoire en déclarant: «C'est un petit pas pour un homme, mais un bond de géant pour l'humanité».

Aldrin le rejoint et s'exclame: «C'est beau, c'est beau! Une désolation magnifique». L'EMU pèse plus de 85 kilos mais la pesanteur est six fois plus faible que sur la Terre: les astronautes s'amuse à se déplacer par bonds. Les deux hommes restent deux heures et demie sur la surface lunaire, le temps de recueillir 22 kilos d'échantillons de roches et de disposer un sismomètre ainsi qu'un réflecteur laser pour mesurer la distance de la Terre à la Lune (384 403 km). Puis ils regagnent leur module, laissant derrière eux l'étage inférieur et leurs empreintes. Ils retrouvent la Terre le 24 juillet.

VOX POP

Il y a 40 ans, l'Homme marchait sur la Lune. Quels souvenirs conservez-vous de cet exploit?



«J'ai assisté à ça en regardant la télé. C'était la première fois que je voyais quelque chose d'aussi mémorable que ça. C'est comme la première femme, Julie Payette, qui est allée dans l'espace.»

Raymond Lapointe, Melocheville



«Ça m'a beaucoup impressionné. Par la suite, j'ai regardé plusieurs films qui me rappelaient ça, comme Armageddon.»

Michel Laberge, Granby



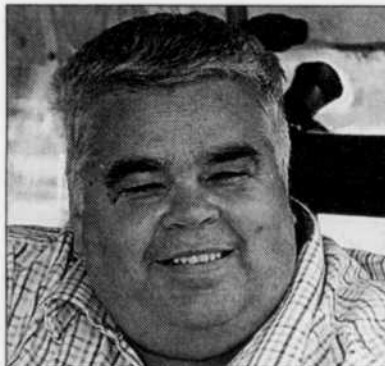
«Je m'en souviens parce que je venais d'accoucher. Le moment le plus fort est lorsqu'il a fait ses premiers pas sur la Lune. J'avais l'impression qu'il volait. C'était formidable.»

Suzanne Demers, Montréal



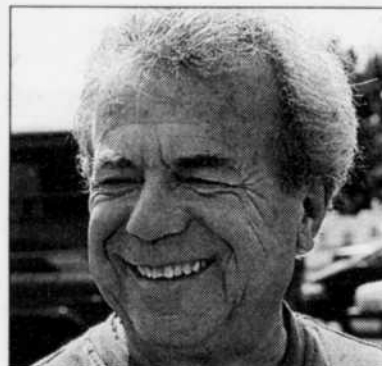
«J'étais chez mon ex-amie et on avait veillé quasiment toute la nuit pour voir ça. Ça a été un événement grandiose. Même aujourd'hui, ça dépasse encore l'imagination.»

Marcel Pothier, Granby



«J'avais 17 ans et un de mes amis et moi, on ramassait toutes les coupures de journaux à ce sujet. Dix ans plus tard, je suis allé à Cap Kennedy où il y avait une projection de la première sortie sur la Lune pour commémorer le 10^e anniversaire.»

Jean Rousseau, Chambly



«Mon épouse était à l'hôpital parce qu'elle venait d'accoucher. On se tenait proches de la télé. C'était grandiose. Le président Kennedy venait de réaliser sa promesse qu'un homme marcherait sur la Lune avant 1970.»

Gilles Sorel, Granby

propos recueillis par Karine Blanchard et photos par Alain Dion

GRAND PRIX DE VALCOURT

Pas de procès avant 2011 pour Brigitte Pelletier

RENÉ-CHARLES QUIRION
La Tribune

Sherbrooke — Ce n'est vraisemblablement pas avant 2011 que le Grand Prix de Valcourt peut penser récupérer les sommes perdues lors de la présumée fraude de son ancienne directrice administrative Brigitte Pelletier.

Si la cause opposant l'organisme à Brigitte Pelletier a été rayée hier du rôle civil de la Cour supérieure au palais de justice de Sherbrooke, le dossier n'a pas pour autant fait du surplace au cours des dernières semaines.

Poursuite de 216 000 \$

Le Grand Prix de Valcourt, qui a annoncé au début du mois de juillet une suspension de ses activités pour 2010, a inscrit une poursuite civile en dommages et intérêts pour fraude d'un montant de plus de 216 000 \$ contre son ancienne directrice administrative.

Brigitte Pelletier, qui se représente seule, a déposé le 25 juin aux greffes un avis de comparution dans lequel elle ne reconnaît pas sa responsabilité civile à l'égard d'une fraude de 216 000 \$ dont elle est accusée.

Le Grand Prix de Valcourt, représenté par M^e Éric Martel, et Brigitte Pelletier se sont entendus pour établir un calendrier des procédures. Cette dernière doit déposer sa défense écrite d'ici le 18 septembre, alors que le poursuivant doit fournir sa réponse avant le 13 décembre 2009 pour inscription au rôle au début de 2010.

Ce n'est que vers février ou mars 2010 que la Cour supérieure pourra fixer la date du procès civil pour fraude impliquant Brigitte Pelletier. Un procès qui devrait être fixé en 2011.

Enquête de la SQ

Parallèlement aux procédures civiles, la Sûreté du Québec a entamé une enquête relativement aux agissements d'un employé du Grand Prix de Valcourt.

«Nous enquêtons sur une affaire pour fraude à l'interne. Nous ne pouvons entrer dans le nominatif tant que des procédures criminelles n'auront pas été intentées», explique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

La requête introductive d'instance déposée au palais de justice de Sherbrooke par le Grand Prix de Valcourt fait état que Brigitte Pelletier aurait illégalement soutiré quelque 216 198 \$, soit 117 235 \$ en utilisant la carte de crédit du Grand Prix, 94 172 \$ par chèques falsifiés, 3438 \$ par l'émission de chèques multiples pour une même facture ainsi que 1352 \$ pour des paies non autorisées.

Au cours de sa période d'emploi, qui s'est échelonnée de septembre 2002 au 24 avril dernier, M^{me} Pelletier avait la tâche de gérer les livres comptables de l'organisme.

Lorsque le Grand Prix de Pelletier a été congédiée sur-le-champ par l'organisation. Cette dernière possède des antécédents criminels en matière de fraude. Sa victime fut son employeur à Matane dans les années 90, des informations connues par le Grand Prix de Valcourt depuis 2004.

JUSQU'AU 31 JUILLET SEULEMENT!

LA COROLLA,
LA, LA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

1^{re} MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT*

RABAIS DE 500\$⁺ INCLUS À LA LOCATION*



COROLLA 2010

À partir de **179\$** par mois, location 60 mois
avec un comptant de 2 049\$⁺
Transport et préparation inclus
0\$ dépôt de sécurité

PDSF à partir de **15 260\$*** Ville : 7,5 L/100 km[†]
Route : 5,6 L/100 km[†]
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

Les Vraies valeurs
ToyotaPensez plus,    dépensez moins. ^{MC}

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTÉCTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 2 et le 31 juillet 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal. * Offres applicables au modèle Corolla CE 2010 (BU42EM AA) neuf en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 010,63 \$. † Première mensualité de 0 \$ pour un terme de location de 60 mois pour les modèles Corolla 2010. Pour un terme de location moindre que 60 mois ou un achat au lieu d'une location, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). ‡ À la location de la Corolla 2010, la mensualité tient déjà compte du rabais appliqué au montant total de location. * PDSF pour le modèle Corolla CE 2010 (BU42EM AA) de base neuf en stock. Le PDSF pour le modèle illustré est de 22 350 \$ pour la Corolla XRS 2010 (BE40EM AA). Les frais de transport et de préparation (1 320 \$) sont en sus. * Offre de financement à l'achat à partir de 0 \$ allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 555,56 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés [jusqu'à 1 000 \$ de remise] peut différer selon le modèle.

TOYOTA
SERVICES FINANCIERS1 000\$
de remise**

PEA

TOYOTA
faire toujours mieux

economies.ca

MIDI EXPRESS

de 11h à 14h
avec Breuvage
à partir de
5,95\$



LES MARDIS FOUS FOUS FOUS

Valide à la salle à manger et au comptoir à emporter
de 11 h à 20 h
pour un temps limité

989\$
+ taxes

POUR 2 GROS REPAS



**100% B.B.Q.
POULET ET CÔTES LEVÉES**



Cette promotion
comprend 1 cuisse
et 1 poitrine avec frites,
sauce Au Coq,
salade de chou
et pains

Granby: 777 Principale 450 378-3906

Ange-Gardien: 109, route 235 450 293-7775

(sortie 55, autoroute 10)

NOUVELLE ADMINISTRATION

LA TOUTE NOUVELLE

MAZDA 3 SPORT 2010

SPORT GX

TOUTES LES COULEURS
TOUS LES MODÈLES



Livraison rapide
pour vos
VACANCES



16 995\$*

À l'achat
1,9 %
Jusqu'à 36 mois

À l'achat
2,9 %
48-60 mois

En juillet, ne manquez pas l'événement **MAZDA 5**

MAZDA 5

GS 2009

- Coussins gonflables latéraux
- Freins à disque aux 4 roues ABS
- Groupe électrique

La MPV redessinée 6 passagers



16 750\$*

GRANBY



MAZDA

1280 Principale, Granby **450 378-6222**

Couleurs métallisées 105 \$, Couleurs perlées 200 \$. Taxe d'accise sur climatiseur 100 \$, si applicable. Taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Les offres sont sujettes à changement sans préavis.

1. Transport et préparation, 1 395 \$, en sus.
2. Taux d'intérêt régulier, transport et préparation, 1 535 \$, en sus.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS
PRÊT À ROULER



MARDI 21 JUILLET 2009 - LA VOIX DE L'EST 9

21

21

21

Opinion

Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information: **Frédéric Duchesneau**
Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

«Lola», la victime: mauvais exemple



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

«Lola» ne pourra pas toucher les 50 millions\$ ni la pension alimentaire de 672 000\$ par année qu'elle réclamait. Elle devra «se contenter» des 420 000\$ de pension alimentaire des enfants (plus les frais de scolarité et autres dépenses), de la maison de 2 millions\$ mise à sa disposition avec budget de 500 000\$ pour la rénover et le service de domestiques au coût de 220 000\$. Ce sera suffisant, a décrété la juge Carole Hallée...

On entend dire que la «victime» est prête à se rendre en appel et à la Cour suprême s'il le faut pour ajouter au 1,5 million\$ de frais d'avocats (plus les frais d'expertises). Il serait extrêmement surprenant que les autres cours lui donnent raison: au Québec, les conjoints de fait ne peuvent avoir les mêmes droits que les couples mariés. Et il n'appartient pas au tribunal de légiférer. Tant que le gouvernement ne changera pas la loi, les tribunaux devront la respecter.

Il faut dire que le cas de «Lola» est bien particulier; en d'autres mots, un bien mauvais exemple. Bien sûr, elle a ajusté ses demandes au niveau de vie qu'elle avait connu avant la séparation. Comme «Éric» (parce qu'il faut l'appeler ainsi bien que tout le monde connaisse son vrai nom) lui avait offert une vie de reine, elle peut s'attendre à d'éventuels changements dans son quotidien. Cela va de soi; mais «Lola» n'est pas dans la rue; il ne faut pas utiliser son cas pour légiférer sur la séparation des conjoints de fait, même s'il fait réfléchir à une situation qui se répand.

Il y a, au Québec, une distinction essentielle entre les deux sortes de conjoints. Ne pas la reconnaître équivaudrait à nier une liberté offerte aux couples. La liberté de choix demeure donc une valeur «primordiale», écrit la juge, qui refuse de «neutraliser la liberté de chacun de choisir un type de famille non traditionnel et de voir ce choix respecté par l'État». Les conjoints de fait disent: «Nous, on veut vivre ensemble, mais on ne veut pas s'engager l'un envers l'autre...» C'est votre choix? D'accord; mais...

Ce qui ne reçoit pas l'accord de tous. D'abord, parce que d'autres provinces canadiennes ne font pas la même distinction que le Québec. Ensuite, parce que des organismes de défense des femmes, comme la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec (FAFMRQ), se dit très déçue du jugement, en y voyant «une grave injustice». Oui, parce que des femmes délaissées par des conjoints instables, indécis ou infidèles sont parfois abandonnées à leur triste sort. Elles sont des victimes. On voudrait qu'elles puissent profiter de la même protection que les femmes mariées.

Non, dit la loi; et la loi est juste. Parce que ceux qui ne veulent pas se marier font le choix — prennent le risque — de ne pas se lier, pour un temps ou pour la vie, par une loi. Ils choisissent la liberté. La société ne peut pas marier ceux qui ne veulent pas se marier! «Ça devient une discrimination», dit M^e Goldwater, avocate de «Lola». Non, maître; c'est le respect de la loi autant que des personnes.

Évidemment, des jeunes qui quittent la maison à 18 ans pour aller vivre à deux en appartement sont loin de se poser ces questions juridiques. Mais quand un couple décide de s'installer de façon stable et d'avoir des enfants, il serait normal que les conjoints choisissent lucidement s'ils veulent s'engager ou jouir de leur liberté. Ils ont le choix, qu'ils soient responsables de leurs gestes.

La loi doit protéger les «vraies» victimes. Parmi elles, un certain nombre de mamans; et une partie des 40% des enfants qui naissent hors mariage (selon un sondage) à cause de notre société «évoluée». Ce sont ces enfants qui paieront pour l'irresponsabilité de leurs géniteurs.

Soutenir les mamans abusées, oui. Mieux informer, oui. Retirer la liberté de choix, non.

ÉCRIVEZ ET GAGNEZ!

Chaque lundi, La Voix de l'Est effectue un tirage parmi le courrier publié la semaine précédente.

Gagnante de la semaine: Luce Bérard

Écrivez-nous via cyberpresse.ca/contact ou à opinion@lavoixdelest.qc.ca. À des fins d'identification, votre ville de résidence, adresse et numéro de téléphone sont requis. Seuls le nom et la municipalité seront publiés.

Le contexte favorable aux consommateurs pour l'achat d'une piscine

PISCINE EN GROS



LA VOIX DES LECTEURS

Enfin certains se réveillent...

En réponse à la lettre de Dominic Fortier

Merci Dominic de t'exprimer... Enfin finie ta vie dans la majorité silencieuse, fini le p'tit mouton qui bêle uniquement lorsque tout est accompli.

Ne t'inquiète pas, je n'ai pas d'avenir politique. Je n'en ai pas la santé, mais la vie m'intéresse toujours et je surveille ce qui se passe autour de moi car lorsque je partirai de cette Terre tant aimée, j'y laisserai beaucoup de gens que j'aime et une humanité de plus en plus en effervescence. Cela me peinerait que quelques hurluberlus gâtent cette chose extraordinaire qu'est la vie heureuse.

Crois-le ou non, j'ai de bonnes raisons pour ne plus croire ce maire si pressé; j'ai déjà écrit ces raisons dans une lettre d'opinion que *La Voix de l'Est* n'a pas jugé bon de publier... Dommage, tu aurais peut-être changé d'avis à mon sujet et au sujet de monsieur le maire.

Je n'ai pas écrit sur les fêtes du 150^e parce que je ne connais pas ce dossier (à part que l'Orchestre symphonique de Montréal viendra, ce pourquoi je dis un gros merci à monsieur le maire) et que je n'écris que sur les dossiers que je connais.

As-tu regardé le 16 juillet dernier les nouvelles télévisées de Radio-Canada?

Il y avait un volet sur les gens qui écrivent dans la page des lecteurs des journaux. Certains sont publiés jusqu'à 60 fois dans l'année et ces gens ont été classés comme intelligents, ouverts, nécessaires, etc. Aucun n'a d'agenda caché, juste le goût de la justice et de l'empathie pour ceux que la Ville bouscule et étirent dans ses tenailles sans considérer l'humain.

J'espère, Dominic, qu'à l'avenir tu continueras à t'exprimer... maintenant que tu as ouvert la porte et merci de me confirmer que tu me lis.

Pauline Hamel
Granby

Un peu de respect s'il vous plaît

Samedi matin, comme à l'habitude, je déjeune en lisant ma *Voix de l'Est*. J'ai été très surprise en voyant la première page qui montrait une photo de maison à vendre avec comme mention spéciale «Reprise de finance». Ça m'a fait réagir: A-t-on besoin de mettre «Reprise de finance» en gros et plus gros que «À vendre»? Je me mets à la place de ces gens qui ont perdu leur emploi ou qui, pour n'importe quelle autre raison, ont eu des problèmes financiers. Je trouve que c'est inadéquat pour ces gens, que les caisses, banques ou agents d'immobilier affichent en grosses lettres

et bien en vue les problèmes des propriétaires.

Quand les gens vendent une maison à cause d'un divorce ou d'une mortalité, est-ce que c'est indiqué sur la pancarte? Je ne crois pas. Je crois que la dignité des gens doit rester intacte malgré les embûches que la vie nous amène et que l'on doit subir malgré nous. Vous les travailleurs et travailleuses de ces compagnies, un peu de respect pour ces gens s'il vous plaît.

Merci!

Johanne Prescott, Granby

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, qu'elles soient transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, par télécopieur ou manuscrites, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS



> CANADA



TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
COSSETTE (KOS)	289 421	5,15	58,46
CAN HYDRO DEVEL. (KHD)	19 506 257	4,90	34,25
BROMPTON LIFE CO/A (LCS)	4 625	4,18	29,81
FAIRCOURT INCOME (FIG.U)	40 919	3,08	18,46
QUEENSTON MINING (QMI)	288 673	4,98	13,44

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FIRST QUANTUM (FM)	1 118 615	69,64	7,04
MANULIFE FINAN. (MFT.M)	13 000	103,00	3,50
RESEARCH IN MOTIO (RIM)	1 015 856	83,18	2,43
CANADIAN NAT. RES (CND)	1 511 589	65,20	2,19
AGNICO-EAGLE (AEM)	382 796	63,99	2,03

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
NORANDA INCOME F. (NIF.U)	701 747	2,00	-23,66
LABOPHARM (DOS)	2 406 600	2,14	-10,08
RICHARDS PACKAGIN (RPL.U)	5 090	4,00	-7,19
HORIZONS BETAPRO (HID)	59 939	5,38	-6,60
ORLEANS ENERGY (OEX)	45 630	2,05	-6,39

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINANCIAL (FFH)	17 643	287,17	-4,83
AASRA TECH. (AAH)	92 585	27,98	-0,70
CITADEL SMART (CRT.U)	2 108	20,34	-0,66
NORANDA INCOME F. (NIF.U)	701 747	2,00	-0,62
DOREL/B (DII.B)	46 232	25,38	-0,59

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



PLUS ACTIFS

VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)	
WEST HAWK DEV. (WHD)	7 963 167	0,02	-0,00
ALANGE ENERGY (ALE)	5 795 750	0,50	11,11
BIO-EXTRACTION (BKI)	5 687 511	1,30	9,24
NORONT RESOURCES (NOT)	4 206 586	1,50	18,11
MACDONALD MINES (BAM)	4 089 510	0,16	14,29
STEM CELL THER. (SSS)	3 643 250	0,16	10,35
STREAM OIL & GAS (SKO)	3 567 000	0,23	-8,00
EVOLVING GOLD (EVG)	2 931 170	1,17	5,41
ENCORE RENAISS. (EZ)	2 751 142	0,06	-7,69
ALLANA RES. (AAA)	2 430 850	0,20	25,81

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



Variation 1 JOUR +0,42 \$US
Variation 1 SEMAINE +7,19 %
Variation 1 AN -50,36 %

FONDS INDICIELS

FOND	FERM.	TJ (\$)	TJ (%)	TAN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	16,58	0,22	1,35	-22,25
S&P/TSX 60 (XIU)	16,08	0,25	1,58	-20,84
S&P/TSX fin. (XFN)	20,42	0,25	1,24	-7,71
S&P/TSX éner. (XEG)	16,63	0,38	2,34	-31,58
S&P/TSX or (XGO)	19,86	0,44	2,27	-7,03
Oblig. c. terme (XSB)	29,16	0,04	0,14	3,44
Oblig. l. terme (XSB)	29,32	0,08	0,27	2,27
S&P 500 (XSP)	11,06	0,13	1,19	-28,97

> DANS LE MONDE

Brazil Bovespa (Brésil)	53 154,93	1 082,44	2,08
CAC 40 (France)	3 270,94	52,48	1,63
DAX (Allemagne)	5 030,15	51,75	1,04
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 185,42	26,65	1,23
FTSE 100 (Angleterre)	4 443,62	54,87	1,25
Hang Seng (Hong Kong)	19 502,37	696,71	3,71
Mexico Bolsa (Mexique)	26 284,06	542,10	2,11
FTSE MIB (Italie)	19 516,72	234,14	1,21
NIKKEI 225 (Japon)	9 395,32	51,16	0,55
S&P/ASX 200 (Australie)	4 050,30	49,50	1,24
Shanghai (Chine)	3 266,92	77,18	2,42
Swiss Market (Suisse)	5 627,93	33,79	0,60

Des milliers de clients d'Hydro passent à la caisse

La Presse — Non, Hydro-Québec ne fait résolument pas de cadeau. Les 120 000 abonnés dont la consommation a été sous-estimée depuis janvier 2008 devront passer à la caisse pour rembourser l'énergie impayée. Une décision que dénoncent plusieurs observateurs.

La facture de certains consommateurs grimpera du coup de 20 à 60%. La société d'État a en effet avoué hier avoir sous-estimé la consommation réelle de milliers d'abonnés à cause

des ratés du système informatique qui a remplacé l'ancien, vieux de 30 ans, en janvier 2008.

Les consommateurs visés recevront, à partir d'aujourd'hui, un avis par la poste les sommant de rembourser l'énergie impayée. Les modes de paiement seront fixés au cas par cas.

Ces clients étaient tous abonnés au mode de versements égaux (MVE). Leur consommation, depuis 2008, a été estimée à partir des données non pas de l'année

précédente, comme il se doit, mais à partir de celles de 2006 (les données de 2007 n'étant pas disponibles dans la base informatique). D'où les écarts entre la consommation facturée et la consommation réelle. La société d'État réclame donc un remboursement. «C'est de l'énergie consommée. On ne peut pas se permettre de ne pas la facturer», a expliqué hier Marc-

Brian Chamberland, porte-parole d'Hydro-Québec.

Au total, des trois millions de clients résidentiels d'Hydro, 1,3 million sont inscrits au MVE. Hydro-Québec estime que la consommation de 120 000 d'entre eux a été sous-estimée, et ce, pour trois raisons. Leur consommation d'énergie a augmenté de manière substantielle en 2007 (achat d'un ordinateur, d'une télé à écran plat, etc.), le

nouveau système informatique a mal interprété certaines données et, enfin, l'hiver 2009 a été nettement plus froid que les précédents.

Dès le mois d'avril dernier, au moment de réévaluer la consommation de ses abonnés au MVE, Hydro-Québec a noté plusieurs écarts suspects. De nombreux abonnés ont, à l'époque, téléphoné d'eux-mêmes pour ajuster leur facture.

Canael
BOULANGERIE • PÂTISSERIE

Lunch du midi à partir de 9,95\$

Bistro

Petits déjeuners à partir de 7 h

1389, RUE SHEFFORD, BROMONT
TÉL.: 450 534-0244 - WWW.CANAEL.COM

LE PLUS IMPORTANT FABRICANT INDÉPENDANT AU QUÉBEC

NOUVEAUX MODÈLES

JUSQU'AU 31 JUILLET

648\$

MATELAS PRIVILÈGE

• Mousse de haute densité

760\$

MATELAS PROVENCE

• Rembourrage plus coussiné

984\$

MATELAS TRADITION

• Mousse viscoélastique

de l'équivalent des **2 TAXES**

www.matelasrene.com

Sur présentation de ce coupon, PROFITEZ D'UN RABAIS ADDITIONNEL de **5%** sur toutes les promotions en magasin.

René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT™

GARAGE

23 inc.

Reprend ses activités!

Afin d'accommoder notre clientèle, le garage demeure **OUVERT** durant les vacances ainsi que les samedis jusqu'à midi.

23, rue Rainville
Granby
Tél. : 450 378-9400

21

21

21

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-20

Banco 03 07 11 15 16
23 29 34 42 47
48 49 50 52 53
58 59 62 63 69

Quotidienne 3 262
4 4456

Triplex 01 03
04 20 33

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 FÉVRIER 20 BELIER

Extra 8152054

BANQUIER **Courez la chance de jouer à la télé et de gagner jusqu'à 1 000 000 \$!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

EN BREF

Contravention de 1195 \$
Sainte-Sabine — Un Montréalais de 50 ans a appris à ses dépens qu'un excès de vitesse peut coûter très cher. Les patrouilleurs de la Sûreté du Québec l'ont intercepté alors qu'il roulait à 155 km/h dans une zone de 80 km/h, dans le rang Kempt, à Sainte-Sabine. Bilan: une contravention de 1195 \$ et 14 points d'inaptitude. Son permis de conduire a été suspendu pour sept jours.

Trois embardées
Lac-Brome — Les policiers de la Sûreté du Québec dans Brome-Missisquoi n'ont pas chômé dans la nuit de samedi à dimanche. Trois embardées se sont produites en trois heures. Vers 2h20, un conducteur de 50 ans a effectué une sortie de route, à l'angle des routes 104 et 215, à Lac-Brome. «Heureusement que les policiers sont arrivés rapidement parce que le suspect était assis au milieu de la chaussée», indique le sergent Hugo Lizotte. L'homme a été arrêté. Son taux d'alcoolémie était plus du double de la limite permise. Une heure plus tard, une camionnette a fait des tonneaux sur la route 104, à West Brome. Les policiers ont effectué des recherches près des lieux de l'embardée à la recherche d'un passager. Le conducteur était finalement seul dans son véhicule. Un prélèvement sanguin a été effectué sur le jeune homme de 18 ans pour vérifier son taux d'alcoolémie. Une troisième embardée est survenue, vers 4h20, à Lac-Brome. Un conducteur de 19 ans a raté un arrêt en forme de T à l'angle des chemins Fulford et Bonneville. Le résidant de Brossard a échoué l'alcootest.

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

G5 SE **TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE** **HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE**

PRIX D'ACHAT	12 999 ¹	15 260 ¹	16 990 ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

G5 SE 2009 DE PONTIAC

12999\$² PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM.

4500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 14 L/100km (25 mpg) VILLE: 8,8 L/100km (26 mpg)

*Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

Branle-bas de combat pour deux enfants

Sainte-Cécile-de-Milton — Les policiers de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska n'ont pas lésiné sur les efforts pour retrouver, sains et saufs, deux enfants âgés de quatre et cinq ans, à Sainte-Cécile-de-Milton. Le père de famille s'est assoupi, samedi soir. À son réveil, il a constaté que ses enfants n'étaient plus là. Il a rapidement alerté les policiers, qui à leur tour, ont demandé l'aide des pompiers pour fouiller le bois situé près de la résidence familiale. Le père croyait que les jeunes étaient partis à VTT et qu'ils s'étaient égarés. À 1h du matin, les policiers ont appris que les enfants étaient avec leur mère. Elle était venue les chercher plus tôt dans la soirée, sans toutefois laisser de note au père. Un manque de communication entre les parents est à l'origine de tout ce branle-bas de combat.

Voleur d'alcool ivre

Acton Vale — Un homme en état d'ébriété a été arrêté dans un bar du centre-ville d'Acton Vale, tôt samedi matin. Il s'était introduit par effraction dans le commerce. Il s'est alors rendu dans la réserve d'alcool. L'homme âgé dans la trentaine aurait volé plusieurs bouteilles d'alcool. Le suspect, qui est connu des policiers, a été arrêté. Il devra répondre de ses actes devant le tribunal.

GMC

en solde tout simplement

8500\$ de rabais¹

jusqu'à

G6 SE 2009 DE PONTIAC

17998\$² PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM.

5500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 8,5 L/100km (34 mpg) VILLE: 9,5 L/100km (24 mpg)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

SIERRA 2009 DE GMC SL 4x4 1500 à cabine allongée

25698\$² PRIX À L'ACHAT
inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM.

8500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 11,1 L/100km (21 mpg) VILLE: 15,4 L/100km (16 mpg)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

par Karine Blanchard

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR **160 000 KM** ASSISTANCE ROUTIÈRE TRANSPORT DE COURTOISIE

OnStar

PONTIAC BUICK GMC

OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM), G6 (2ZG69/1SM) et Sierra (TK1053/1SQ). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (G5: 1 325\$, G6: 1 375\$ et Sierra: 1 350\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99% pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses, de 61L pour la G6 avec moteur de 2,4L et boîte automatique 4 vitesses, et de 98L pour la Sierra 1500 SL 4x4 avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la G6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 6. Offre incitative de 1 000 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca. 424835

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Sylvie Jean, Granby; Danyèle Lalumière, Granby; Caroline Dubreuil, Granby; René Tétreault, Granby; Raymond Auclair, Ste-Cécile-de-Milton; Monique Laflamme, Cowansville; Germain Tremblay, Granby; Florence Richard, Farnham; Jeannette Ménard, Granby; joyeux 13^e anniversaire de mariage à Christina Cuke et John Harding, Roxton Pond; joyeux 53^e anniversaire de mariage à Catherine Stemmler et Gerald Belval, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

WOW

CIVIC DX 2009



À la location
à partir de

198\$ | 0\$

par mois/60 mois

comptant

Transport et préparation **INCLUS**

OU

**FINANCEMENT
À L'ACHAT**

à partir de

0,9%*

Chagnon

Honda



1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com 450 378-9963

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 198 \$, b) 0 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 12 \$ le km excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Photo à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez Chagnon Honda pour plus de détails.

Actualité

Une journée de golf... à la course

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Finie, cette époque où disputer une partie de golf était synonyme de relaxation.

Enfin, peut-être pas complètement, mais à tout le moins ce privilège sera-t-il mis en veilleuse le temps d'un tournoi le 26 septembre prochain, à l'occasion de la troisième édition du Défi cardio golf (autrefois connu sous le nom de Défi golf extrême), dont les profits seront remis à Leucan.

Le concept, aussi simple qu'il puisse sembler, n'entend pas laisser les participants souffler. Au menu, 18 trous à parcourir le plus rapidement possible, à raison de deux participants par équipe qui frappent leur balle commune chacun leur tour. Paraîtrait que la moyenne des duos s'exécute en quelque 35 minutes, les gagnants de l'an dernier ayant bouclé l'épreuve de 3000 verges en 28 minutes et des poussières.

Président d'honneur de l'événement, l'ex-footballeur Steve Charbonneau a eu l'occasion de tester la formule sur trois trous en marge du point de presse annonçant l'événement, hier, au Club Les Cèdres de Granby. Et à voir sa réaction au terme de ce parcours conclu en un peu moins de cinq minutes, ce format de golf semble fait exprès pour lui.

«Je n'ai rien contre les tournois de golf standards, mais des comme ça, il n'y en a pas, a-t-il lancé. Je ne suis pas reconnu comme un très bon golfeur, mais avec cette formule qui mélange capacité physique et habileté, je vais aller me pratiquer d'ici au 26 septembre pour être prêt à battre le record de 28 minutes!»

Plus sérieusement, l'ancien joueur de ligne originaire de Cowansville a expliqué sa motivation à s'associer

à une telle activité et à la cause du cancer chez les enfants. Lui-même père d'un jeune garçon (et bientôt d'un deuxième enfant), Charbonneau s'est dit choyé de voir son petit bonhomme grandir en bonne santé, un luxe dont ne profitent malheureusement pas tous les bambins de son âge.

«Avec les Alouettes, on a fait plusieurs visites dans des hôpitaux, alors j'en ai vu beaucoup, des enfants malades», a raconté l'athlète de 36 ans.

«J'ai eu la chance de gagner ma vie en jouant dehors, mais je sais qu'il y a pas mal d'enfants qui n'auront jamais cette possibilité. Si un jeune qui est malade rêve de jouer au hockey, au football ou à n'importe quel autre sport, il faut qu'il passe la première étape qui est de retrouver la santé. C'est pourquoi j'ai

toujours été impliqué pour la cause des enfants», a poursuivi celui qui, pendant trois ans, a participé activement à la campagne de financement du Club des petits-déjeuners.

Il est possible de s'inscrire au Défi cardio golf auprès du Club Les Cèdres (450 372-0167) ou de Leucan (450 378-5509). Soixante-six places sont disponibles pour des équipes de deux joueurs. Au fait, l'ancien patineur de vitesse et multiple médaillé olympique Marc Gagnon a déjà annoncé sa présence. Idem pour le soleil, assure Steve Charbonneau.

«J'ai appelé miss Météo, et il va faire beau ce jour-là, a-t-il promis. Mais même s'il pleut, je vais être au rendez-vous!»



PHOTO JANICK MAROIS

Avec Martine Chagnon (à l'avant), sa partenaire du moment, Steve Charbonneau a connu un avant-goût du Défi cardio golf, hier.



Contactez l'agent
à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



Christian LaLumière
agent immobilier agréé

Mécanique Industrielle Mobile M.B.

Tél.: 450 266-2688
Cell.: 450 405-3100



Mario Bouchard, prop.
158, boul. des Vétérans,
Cowansville

Spécialiste en : Mécanique de bâtiment
Installation, modification et réparation
de machines de production
Plomberie et soudure industrielles
Maintenance préventive
Résidentiel : Pompes et chauffe-eau

Avec nous, pas de zone grise

L'équipe
Bergeron Corbeil

Jean Bergeron Sébastien Corbeil

450 378 4120

RE/MAX Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Lacroix devrait sortir de prison cette semaine

CATHERINE HANDFIELD
La Presse

Croyez-le ou non, Vincent Lacroix devrait sortir de prison cette semaine. Après moult tergiversations, son père, Donald Lacroix, a finalement déposé la caution nécessaire à sa remise en liberté, hier, 12 jours après que l'ex-PDG de Norbourg eut reçu sa libération conditionnelle.

Accompagné de l'avocate de son fils, Marie-Hélène Giroux, Donald Lacroix s'est présenté au palais de justice de Montréal en après-midi pour rencontrer les procureurs au dossier, Serge Brodeur et Julie Riendeau.

Donald Lacroix a remis un chèque de 5000 \$ pour payer la caution de son fils. M^e Giroux a pour sa part présenté un dossier prouvant qu'une personne s'est portée volontaire pour offrir l'engagement financier de 50 000 \$, l'autre condition nécessaire à la libération.

«Les procureurs ont accepté notre offre moyennant quelques formalités à compléter», a affirmé M^e Giroux. Vincent Lacroix devrait quitter le centre de détention de Rivière-des-Prairies d'ici jeudi, a précisé l'avocate, soulignant qu'il était peu probable qu'il sorte au cours de la journée d'hier.

Marie-Hélène Giroux n'a pas spé-

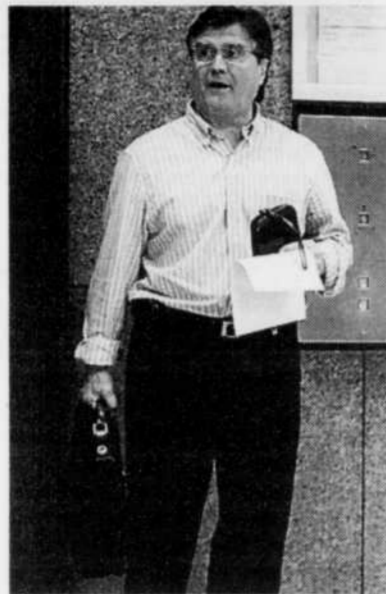


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND LA PRESSE

Après moult tergiversations, le père de Vincent Lacroix, Donald (photo), a finalement déposé hier la caution nécessaire à sa remise en liberté.

cié qui avait finalement accepté d'offrir l'engagement de 50 000 \$, une somme qui serait perdue si jamais Vincent Lacroix brisait ses conditions de libération.

«Ce n'est pas Donald Lacroix qui s'est porté garant», a-t-elle toutefois indiqué, précisant que le père de l'ex-

PDG de Norbourg, lui aussi en faillite, n'a pas les reins assez solides pour offrir une telle garantie financière.

Donald Lacroix a toutefois consenti à payer la caution de 5000 \$, une volte-face par rapport à la semaine dernière. Il avait alors déclaré qu'il ne verserait pas les sommes demandées par la cour afin que Vincent Lacroix reste en prison. Il disait craindre que son fils soit harcelé s'il est envoyé en maison de transition du quartier Saint-Henri, à Montréal, où il devra passer les 18 prochains mois avant de retrouver sa liberté complète.

«Donald Lacroix a réalisé que ça n'avait pas de bon sens que son fils reste en prison pour le garder en sécurité», a expliqué M^e Giroux. Le père du financier déchu n'a pas souhaité émettre de commentaires, hier.

Rappelons que le juge Richard Wagner de la Cour supérieure a accepté le 8 juillet dernier la requête de mise en liberté de Vincent Lacroix, qui avait purgé le sixième de sa peine de huit ans et demi de prison.

L'homme, qui a orchestré un détournement de 115 millions \$ à même l'épargne de 9200 investisseurs, avait été déclaré coupable en janvier 2008 des 51 accusations qui pesaient contre lui.

POURSUITE DE 2,5 MILLIONS \$ Michel Dumont débouté

CAROLINE TOUZIN
La Presse

Michel Dumont, victime d'une erreur judiciaire, a été débouté en Cour supérieure. Celui qui clame son innocence depuis 18 ans vient d'échouer dans sa tentative d'obtenir plus de 2,5 millions de dollars en dommages et intérêts des gouvernements du Québec et du Canada.

Le viol dont il a été faussement accusé est survenu le 17 novembre 1990 à Boisbriand, près de chez lui. M. Dumont, un électricien sans antécédents judiciaires, a été condamné pour viol sur une simple preuve d'identification de la victime

Acquitté après 34 mois de taule

En mars 1992, après le procès, la victime avait émis des doutes sur l'identité du coupable. M. Dumont reprochait principalement à la Couronne de ne pas avoir dévoilé ce renseignement crucial à son avocat de l'époque, M^e Paul Gélinas. Si celui-ci l'avait su, il aurait étalé cette preuve nouvelle devant la Cour d'appel dès 1994, ce qui lui aurait valu un acquittement dès ce moment. Au lieu de cela, le verdict a été maintenu, et Dumont a purgé 34 mois de prison. Ce n'est qu'en 2001, à la demande du ministre de la Justice, que la Cour d'appel a réexaminé le dossier et acquitté M. Dumont.

Le juge Benoît Émery n'a pas cru M. Dumont lorsqu'il prétendait que la Couronne n'avait pas transmis ce renseignement crucial à son avocat de l'époque. La Couronne a juré l'avoir transmis dès 1992. «Il est très étonnant que cet élément si crucial pour les demandeurs n'ait jamais fait l'objet d'une preuve probante», écrit le magistrat dans sa décision d'une trentaine de pages datée du 17 juillet.

Dans une entrevue à la télévision de Radio-Canada accordé en 1997, M^e Gélinas avait affirmé ne pas avoir reçu l'information de la Couronne. Mais aux yeux du juge, ce n'est pas une preuve probante, puisque M^e Gélinas n'a jamais mis son témoignage par écrit. Décédé en 2005, l'avocat n'était plus là pour témoigner en faveur de M. Dumont au procès civil qui s'est déroulé en février dernier.



ARCHIVES LA PRESSE

Victime d'une erreur judiciaire, Michel Dumont vient d'échouer dans sa tentative d'obtenir plus de 2,5 millions \$ de dollars en dommages et intérêts des gouvernements du Québec et du Canada.

Dans le cadre de sa poursuite civile, l'électricien de 49 ans poursuivait aussi le gouvernement du Canada puisqu'il allègue avoir été molesté et battu alors qu'il était dans une prison fédérale sans que cette dernière le protège adéquatement et lui porte secours. Le juge Émery a aussi rejeté cet argument car aucun incident concernant M. Dumont n'est inscrit dans son dossier d'incarcération. Et que de toute façon, son recours contre le procureur général du Canada est prescrit puisqu'il s'est écoulé plus de trois ans entre la libération de Dumont et l'institution de la présente action.

M. Dumont, en vacances avec sa conjointe, n'a pas commenté, hier. Son avocat, M^e Jean-François Longtin, l'a informé de la décision. À leur retour de vacances, M. Dumont et sa conjointe Solange Tremblay, aussi demanderesse dans la poursuite, lui feront savoir s'ils veulent interjeter appel.

Une ado lourdement handicapée victime d'attouchements

La Presse — Une adolescente lourdement handicapée victime d'attouchements sexuels commis par son chauffeur de transport scolaire est à ce point vulnérable qu'elle n'aurait jamais pu le dénoncer. À 15 ans, elle a l'âge mental d'un enfant de 2 ou 3 ans.

Il a fallu que deux enseignants soient postés par hasard à une fenêtre, d'où ils avaient vue sur le véhicule de l'agresseur, Rossel Boulérice, au moment où ce dernier caressait les seins et l'entrejambe de la victime, pour qu'une plainte soit portée.

Hier, deux ans après les faits, les deux enseignants ainsi que les parents de la victime ont assisté aux plaidoiries sur la peine à imposer à Boulérice de l'agresseur au palais de justice de Longueuil. La Couronne a réclamé neuf mois d'emprisonnement ferme. De son côté, la défense a soutenu qu'une peine de neuf mois à purger dans la communauté serait suffisante.

«La victime n'aurait jamais pu dénoncer son agresseur. Si des professeurs n'avaient pas été à la fenêtre, on ne serait pas devant vous aujourd'hui», a dit la procureure de la Couronne, M^e Marie-Josée Guillemette, au juge Marc Bisson de la Cour du Québec.

Au terme d'un procès, Rossel Boulérice, 63 ans, a été reconnu coupable d'agression sexuelle et d'avoir eu des contacts sexuels avec une personne mineure alors qu'il

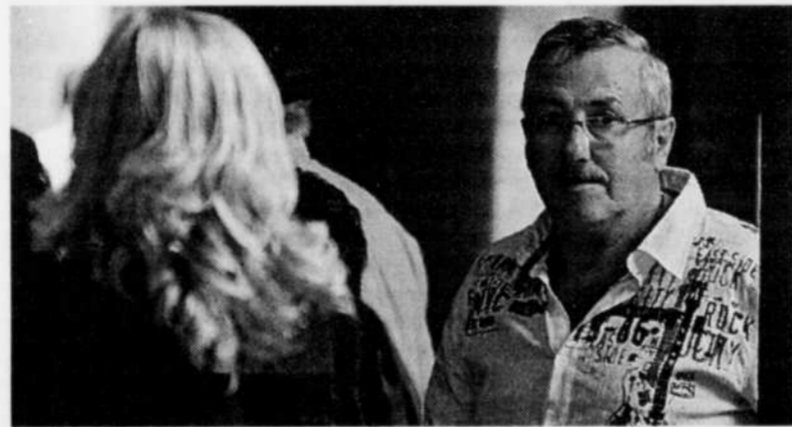


PHOTO IVANOH DEMERS LA PRESSE

Rossel Boulérice a comparu au palais de justice de Longueuil, hier.

était en situation d'autorité. Il a déjà interjeté appel de cette décision.

«Touchez à mes seins»

Les conséquences de l'agression sont difficiles à mesurer chez la victime en raison de sa déficience. Ses parents ont exprimé par lettre leurs inquiétudes quant à la vulnérabilité de leur fille. Après l'agression, l'adolescente, qui s'exprime difficilement, a dit: «Touchez à mes seins», soulignent-ils.

La Couronne a cité plusieurs facteurs aggravants, dont la position d'autorité de l'agresseur. Le chauffeur était mandaté par une commission scolaire de la Rive-Sud pour l'amener à l'école chaque jour. L'adolescente et ses parents avaient

confiance en lui. Il a d'ailleurs perdu son emploi depuis.

«À notre avis, la peine doit refléter la répugnance qu'a la société face à ce type de crime commis sur des enfants», a plaidé M^e Guillemette. L'emprisonnement avec sursis est rarement imposé dans des cas d'agression sexuelle sur des mineurs, a-t-elle fait valoir.

Selon l'avocate de l'accusé, Lucie Joncas, il s'agit d'un «geste isolé». Son client est marié depuis plusieurs années et ne possède pas d'antécédents judiciaires, a-t-elle plaidé. L'homme a une santé fragile. Il a subi plusieurs AVC, dont le dernier après les accusations portées contre lui.

EN BREF

Pub destinée aux enfants: McDo plaide coupable

La Presse — La plus haute branche d'un sapin de Noël peut-elle être décorée d'un petit «M» doré plutôt que d'une étoile? Pas si l'image est présentée durant un film pour enfants.

C'est ce qu'avait fait McDonald's dans une publicité présentée durant le cinéma des Fêtes destiné aux petits à Télé-Québec, en 2007 et 2008. Le géant du hamburger a plaidé coupable hier d'avoir fait de la publicité destinée aux enfants de moins de 13 ans, ce qui est défendu au Québec.

«Le taux de reconnaissance de la marque McDonald's est très fort, même chez les jeunes enfants», a indiqué hier Suzie Pellerin, directrice de la Coalition Poids, qui avait porté plainte à l'Office de la protection du consommateur.

Le groupe en avait aussi contre une publicité de McDonald's, également diffusée durant le cinéma des Fêtes de Télé-Québec. On y voyait deux écoliers offrir des croquettes de poulet à demi-mangées à leur professeur.

McDonald's a reconnu sa culpabilité dans les deux cas, et a écopé d'une amende de 12 000 \$.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU


Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard
PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1450

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Pour des résultats


BERNARD

est là

Je vous souhaite de bonnes vacances

Bernard ROUSSELLE ROYAL LEPAGE AVANTAGE
450 521-7211

Voir toutes les propriétés sur: bernardrouselle.ca



Tony Van Doorn

Agent immobilier

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

NOUVELLE CONSTRUCTION 4 logis
113 Louis-Joseph Papineau à Cowansville, grand 4½ ensoleillé à aire ouverte, climatiseur (unité murale), bien insonorisé, place de rangement à l'extérieur, 2 places de stat. avec déneigement, à 5 min. à pied du IGA, à proximité du Super C, Wal-Mart, dépanneur. Pas d'animaux. Références exigées. 1er juillet, 685\$/ms. 450-266-2100; 450-263-4555

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
55 ANS ET PLUS
Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE

• 340 Denison Est
Piscine, loisir, 3½ à 610\$, 4½ à 700\$

COMPLEXE ST-JACQUES

• 325, 335 St-Jacques pour 3e âge,
• Chambre et pension aussi suite
Convalescence, B-2, soins de longue durée

RÉSIDENCE ST-JUDE NORD

• 135 St-Jude
3½ pces avec balcon
2 cloches d'appel, sécurité 24/24
poêle, frigo et stores inclus
Laveuse, sècheuse sur ch. étage gratis
eau chaude fournie
Salon de coiffure
salle à manger et service aux tables
À partir de 670\$ / mois

OCTOGONE PLAZA

• 500 Montée des Seigneurs
un seul 3½ au premier, à 685\$
Éligibles au crédit d'impôt si 70 ans et +

LE PYRAMIDAL

• 450 Montée des Seigneurs
4½ à partir de 800\$/mois

APPARTEMENTS DU COTEAU

• 979 Caron
3½ à partir de 615\$ et 4½ à partir de 715\$

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité.

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous
450-372-0382, 450-378-5050

2 GRANDS 4½ livres 1er juillet; GRAND 5½ livre 1er juillet; GRAND 5½ livre 1er août. Flotant, céramique, peinture fraîche, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, avec références. ☎ 450-361-9641

3½ libre immédiatement, semi-meublé, situé au centre-ville. 450-522-7886.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, poêle, frigo, eau ch. fournie, porte-patio, balcon, planchers flottants neufs, entièrement repeint, buanderie au s-sol, libre imm., 450\$/m. 575, rue Duvernay. Enquête de crédit.
Info.: 450-405-2171

4½-5½, imm., 1 mois gratuit, près parc indus., 525\$ à 625\$/ms. 1er & 2e étages. Chien interdit. Exp. de crédit obligatoire. 450-361-0350

4½ dans 6 logis, 439\$ / mois, rue Reynolds, Références demandées. Michel, 450-777-0093

5½

Rénové, intercom, 2e étage, porte-patio avec balcon, bal. centrale. Libre imm. ou août. 595\$.
Inf.: 450-405-8690

À LOUER 3½ dans ½ s-sol, pl. flottant et céramique, très propre, libre imm. 375\$/mois.
Info: 514-512-4049.

GRAND 4½ DE LUXE à partir de 785\$ par mois (1 mois gratuit), 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt imm. 450-777-8889, poste 224.

TRÈS GRAND 5½, libre imm., dans 4 logis, au 170 Belcourt, près des Galeries, tout rénové, armoires neuves, pl. flottant. Corde à linge. 630\$/mois. ☎ : 450-378-2056 - 450-770-1234

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

Maison Ski IN / Ski Out sur le Mont Soleil, chambres à louer, 3 salles de bains, foyer, SPA extérieur, entièrement meublé.
Info: 604-345-6624 ou 778-868-4792

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

SECTEUR HAUTE-VILLE, jumelé sur 3 étages, 900\$ / mois, références requises. (Pas d'animaux). Info: ☎ 450-776-2676.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

TU TE CHERCHES UNE CHAMBRE dans un bel environnement calme, propre et chaleureux? On l'a! Super belle maison de chambres située près du CEGEP, du Centre-Ville et de tous les services. Literie, câble, Internet sans fil, laveuse-sècheuse sur place.
100\$ / semaine ou 400\$ / mois.
Julie: 450-521-0013, Françoise: 450-405-7490

161 CHAMBRES ET PENSION

2 GRANDES chambres à louer, pour personnes autonomes et semi-autonomes, à partir de 1,000\$/mois, soins et service inclus.
Demandez Ruth ou Sylvie : 450-777-3950

166 LOCAUX À LOUER

100,000 PI.CA. EN ESPACE INDUSTRIEL, sur plancher béton et bois franc, vue panoramique sur la rivière. Pour industrie ou bureau, main d'oeuvre bilingue disp. 514-617-9841

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

ANGE-GARDIEN, près auto. 10, route 235, mini-entrepôts chauffés, haut. 12', surveillance par caméra, pl. gr. disponibles. 450-776-4721

203 ARGENT DEMANDÉ

NOUVEAU. ENTREPRENEUR recherche préteur privé pour construire 2 maisons sur 2 terrains nets à Acton-Vale Info: 450-518-0246

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes.
Laissez-nous vous aider.
Nous avons la bonne solution.
CONSULTATION GRATUITE
450-361-2559
APPEL & CIE INC.
SYNDIC DE FAILLITE

301 DIVERS ARTICLES

★FRUITS - LÉGUMES★

En kiosque ou à cueillir

FRAMBOISES ET AMÉLANCHES EN ABONDANCE

FRAISES DE FIN DE SAISON ET BLEUETS DÉBUT DE SAISON
Tomates, concombres, zucchini, oignons, ETC.
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, à St-Paul.
450-379-5277

LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.

2355 Principale Est, route 112.
Ouvert de 8h à 19h, 7 jours
450-379-9744

Aussi kiosque chez Zellers

PIERRES JR

Pierres décoratives, directement du manufacturier, jusqu'à 50% de rabais.
Parfait pour vos projets de rénovation intérieure/extérieure, foyers, etc.
15 rue de l'Atlantique, Bromont. 450-534-1250

Piscine hors-terre ovale 15'x26, 52" haut, toile neuve, accessoires compris, 1,500\$. **Table Air Hockey**, 84x51, valeur 799\$, pour 250\$. **Bicyclette** 5 vit., jaune, 16 po, pour enfant, suspension avant & arrière, 35\$. 450-372-6019

303 ANIMAUX

BÉBÉS INSEPARABLES et cockatiels nourris à la main, à partir de 50\$. 450-375-5167 ou 450-375-2963

305 INFORMATIQUE

20\$/h. **Estimation gratuite.** Laptop à partir de 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7.
Informatique Nicole Sévigny & Ass.
450-777-7988

306 PISCINES

TOILES NEUVES pour **PISCINE CONCORDE** 24 pieds, fabriquées au Québec.
450-449-4792 ou www.napec.com

307 TRACTEURS

TRACTEUR KUBOTA L355 1986, sans la souffeuse: 9,000\$; et avec souffeuse à neige et cabine: 10,500\$. ☎ 450-372-9735.

309 BICYCLETTES

BICYCLETTE POUR FEMME PEUGEOT ÉVASION avec cadenas et pompe: 135\$.
450-776-4020

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ★★★
Les + jolies hôtesse en ville!
Service personnalisé. Se déplacent/reçoivent A/C. 7/7 - 24/24. **Engageons: 450-405-4902**

♥♥♥♥♥ BLEU NUIT ♥♥♥♥♥
Top des déesses.
Nouveautés très très hot. 7/7, 24/24
450-577-3010

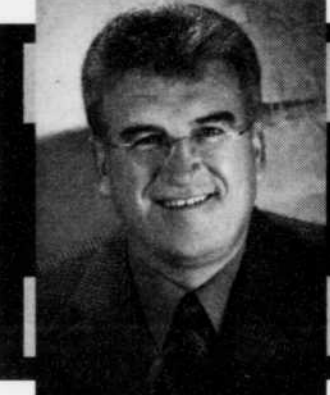
353 MASSAGES

ATTENTION! Nouvelles venues. Massage complet +++, 2 ou 4 mains, femmes et couples, hommes pr hommes. Service V.I.P.
7/7. 24/24. Paiement par carte.
NOUS ENGAGEONS. 450-775-5150

22 ans, MIA très jolie, étudiante, privé, **massage sensuel, 450-775-7072.** A/C, 24/24, 7/7

DENTELLE ET SÉDUCTION
Petit buste, 5'6", 140 livres. Détente, massage sensuel. 24 h / 24. 450-956-0782

FILLES DE RÊVE de différentes nationalités reçoivent dans une maison privée et discrète. 7/7 jrs, 8h à minuit. Engageons. 450-361-2193



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BORD DE L'EAU, ROXTON POND, 837, 2e Rue, terrain 22,000 pi.ca. avec 100 pi de frontage sur le lac, quai, 1½ étage isolé, rénové, avec résidence d'invitées séparée, piscine h-t 27 pi avec nouvelle toile, allée de stat. 5 voitures, 349,000\$. Par le propriétaire. Agents s'abstenir. Cell.: 514-573-0770 ou 450-378-7126

FAUT VENDRE: BUNGALOW tout briqué, secteur aréna/parc Dubuc à Granby. Abri d'auto, pl. b. franc, thermopompe, const. 1962, en t. bon état et à 1 nouveau prix: 165,000\$, nég. Agents s'abstenir. 450-770-1365 ou 450-531-6474

107 CONDOS À VENDRE

CONDO KNOWLTON. Au coeur du village, site tranquille en bordure du ruisseau Coldbrook. 2 c.c., possibilité 3e, foyer propane, garage pour 2 voitures, ascenseur au garage, intercom et entrée barrée. 249 000 \$ Investisseur: occupants peuvent rester en location.
Lois Hardacker 450-242-2000
Royal LePage Action Ctr. Immob. Agréé

107 CONDOS À VENDRE

COWANSVILLE, condo 1 c.c. rez-de-chaussée et 1 au 1er étage avec porte-patio chacune, près de tous les services, 980 pi.ca., unité de rangement, 1 s. d'eau rez-de-chaussée. Vendu par le propriétaire. 450-531-1766

110 COMMERCES À VENDRE

Propriété multi-commerciale au 1624 Principale, Granby avec bâtisse. Maison 7 pces, garage 4 portes avec lift et compresseur et plusieurs autres équipements. Logis en haut du garage 5½, superficie 90,000 pi.ca., 8,166.4 mètres. Info: 450-378-0660 ou 450-531-1577

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ semi-meublé, buanderie incluse, stationnement, rangement, pl. flottants, frais repeint, à l'angle des rues York et Paré, 460\$. Disponible imm. 514-831-3524.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

1 MOIS GRATUIT / 12 MOIS
OU 2 MOIS GRATUITS / 18 MOIS
à Cowansville, grand 3½ à 375\$/mois, OU 4½ à 495\$/mois ET +, rénovés à neuf, 450-770-2500 OU 450-521-8277

BROMONT, 3½ au 114 rue Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., 475\$/ms, libre imm., enquête de crédit: 450-405-2171

18 LA VOIX DE L'EST - MARDI 21 JUILLET 2009

353 MASSAGES

Jeune demoiselle belle et sexy
Un massage du 7e ciel, A/C sur place
450-204-3528

JOLIES CHINOISES SENSUELLES

Pour votre doux massage et +
514-979-3298 ☎ 450-361-2818

NOUS ENGAGEONS JOLIES FILLES 18 à 28
ans, pour massage à Granby, bon salaire.
☎ 450-361-2193 ou 514-961-2605

403 SERVICES OFFERTS

**ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES DE CÈDRE
ENTRETIEN RÉSIDENTIEL
ET MENUISERIE GÉNÉRALE**

Déboisement de terrain. Terrassement, murs de
roches, pavé uni. Nacelle pour travaux en hau-
teur, etc.

Estimation gratuite, ass. responsabilité
Tél: 450-777-7565 ou 450-360-9550

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Pein-
ture, joints sans poussière, plafond stucco dé-
coratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

RÉFRIGÉRATION-CLIMATISATION

Installation-Vente-Réparation
ACHAT-VENTE
Tel : 1 450 242 1577
www.frigorie-climat.com
RBQ 2743-5752-00
En Estrie depuis 1989

**Trouvez du plaisir
à promener votre chien
au quotidien!**

Vous ne savez pas comment faire? C'est compliqué pour vous?

Alors appelez
Céline Lagüe,
spécialiste en
comportement animal,
au
450 525-1177.


408 SANTÉ**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

Employé(e)s d'usine recherché(e)s
Poste sur appel, région Lac Brome
10.00\$/h, bottes de sécurité (obligatoire)
☎ 450-375-8788

IGA EXTRA FLEURENT

Profiter de l'opportunité, BESOIN URGENT de
**ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
DE BOULANGERIE**

avec expérience
ET 2 COMMIS À LA BOULANGERIE
avec expérience
à temps plein, 40 heures par semaine
Salaire et avantages sociaux compétitifs.
Apportez votre C.V.
au 585 St-Hubert à Granby
a/s: Serge Fleurent, 450-405-2884

**LES RÉSIDENCES ST-CHARLES
CUISINIER (ÈRE)**

- ✓ Poste à temps plein et partiel
- ✓ Expérience nécessaire
- ✓ Disponibilité jour et une fin de semaine sur deux
- ✓ 30 à 40 heures / semaine

Contactez: ☎ 450-330-3008

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

recherche

INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE
+ Poste de jour, 1 fin de semaine sur 2
Contactez: ☎ 450-330-3008

LIVREUR-VEUNDEUR demandé. Bilin-
guisme serait un atout. 30-35 h par se-
maine. Dynamique, entretient, responsa-
ble, bonne forme physique. Envoyez C.V.
détaillé à:
CASIER 781, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
6 h par semaine, pour les bains; et 12 h le sa-
medi. 9\$/l'heure. Doit avoir cours PDSB, loi 90,
RCR. Info: France ☎ 450-375-8736

408 SANTÉ**451 PERSONNEL DEMANDÉ****TÉLÉPHONISTES**

DEMANDÉ(E)S
De jour ou de soir, horaire flexible.
Salaire de base + bonus
450-778-7289 ou 450-771-9955

501 AUTOMOBILES**1997 TRACKER 4X4**

4 portes, blanche, 4 cyl., man., 4 pneus 15 po,
168,000 km, très propre, mise au point faite
2,350\$. 450-531-2722.

1997 SUNFIRE 4 portes, blanche, volant ajust-
table, 4 cyl., aut., 4 pneus neufs, très propre,
peinture originale, aucune rouille, 169,400 km,
1,850\$. 450-531-2722.

1998 toyota Corolla aut., sable, 178,000 km, 4
portes, peinture originale, impeccable, un seul
propriétaire (dame). Entretien chez le
concessionnaire. 3,650\$. 450-522-1749

552 AVIS PUBLICS**AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION**

9181-8302 QUÉBEC INC.

Prenez avis que la compagnie 9181-8302
Québec inc. demande au Registraire des
entreprises la permission de se dissoudre.

Shefford, le 21 juillet 2009
Gaétan Rouleau

812077

*Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.*

AU DIAPASON

Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450-266-4342 45-5322 • Téléc.: 450-266-5799
csspomme@diapason@rrssl16.gouv.qc.ca


*Don
In Memoriam*

*Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.*

Centre hospitalier de Granby

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450-375-8030 Télécopieur : 450-375-8006
www.chgranby.qc.ca fondat@chgranby@rrssl16.gouv.qc.ca

Nécrologie

**CAMILLE
(Boutin)
Mme Yvette
1920-2009**

Au CHSLD Foyer Sutton, le 18 juillet
2009 à l'âge de 88 ans est décédée Mme
Yvette Boutin, épouse de feu Eddy Cam-
ille demeurant à Sutton.

Elle laisse dans le deuil ses fils, André
(Josée Perreault), Michel (Nicole Bom-
bardier), Alain (Huguette Turcotte).
Elle laisse également ses petits-en-
fants, Josée (Mario), Sophie (Alain),
Catherine (André), Pierre-Luc (Catherine),
Guillaume (Marie-Claire) et
Marjolaine; son arrière-petit-fils, Ma-
this; sa soeur Monique ainsi que ses
neveux et nièces et autres parents et
amis.

**Mme Camille sera exposée le mer-
credi, 22 juillet, à 14h au salon funé-
raire**

Désourdy Inc.

31 Principale Sud, Sutton

Tél.: 450-263-1212

Téléc.: 450-263-9557

info@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le jeudi,
23 juillet, à 11h en l'église St-André
de Sutton, suivies de l'inhumation
au cimetière de Sutton. Heures des
visites : mercredi de 14 à 17h et 19 à
22h. Jeudi, ouverture à 9h.

Des dons à la Société Alzheimer se-
raient appréciés. Formulaires disponi-
bles au salon. La famille désire remer-
cier sincèrement le personnel ainsi que
les bénévoles du Foyer Sutton pour les
bons soins prodigués.

Désourdy
salons funéraires
crématorium



**GAUDREAU
Mlle
Marie-Paule
1920-2009**

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 19
juillet 2009 à l'âge de 89 ans est décé-
dée Mlle Marie-Paule Gaudreau de-
meurant à Granby et autrefois de
l'Ange-Gardien.

Elle laisse dans le deuil ses neveux et
nièces: Serge Langlois, Alain, Francine,
Daniel et Sylvain Brosseau ainsi que
autres parents et amis.

**La crémation et direction on été
confiée au salon funéraire**

Désourdy Inc.

233 St-Joseph, Ange-Gardien

Tél.: 450-293-4474

Téléc.: 450-293-8525

fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu ce jeudi
23 juillet à 15 heures en l'église de
l'Ange-Gardien, suivies de l'inhuma-
tion au cimetière de l'Ange-Gardien.
À noter que la famille sera présente
à l'église à compter de 14h30 pour re-
cevoir les témoignages de sympa-
thie.

La famille désire remercier le person-
nel de l'Hôpital B.M.P. pour les bons
soins prodigués à Mlle Gaudreau.

Désourdy
salons funéraires
crématorium

Jean-Pierre et Robert Désourdy

Décès (Page suivante)

Cessez de fumer

**Traitement au laser, sans douleur,
avec suivi d'un an.**

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances - impôt
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.
À Granby depuis 8 ans

Sur rendez-vous:
450 521-1262

www.cessezdefumeraveclelaser.com


**409 SOINS THÉRAPEUTIQUES
MASSOTHÉRAPIE**

**MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709**

MASSAGE

détente et relaxation complète
à St-Césaire. 7/7 ☎ 450-816-0667

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIÈRES DEMANDÉES avec expérience
Au Village Magie-Prix, 330 St-Jacques.
Info: 450-375-8679

Centre du VR et Cargo Granby

1311 PRINCIPALE
est à la recherche d'un
TECHNICIEN
dans le domaine du véhicule récréatif
avec ou sans expérience.
Personne habile dans le domaine de la me-
nuiserie serait un atout.
Pour renseignements ☎ 450-375-3633
Faites parvenir votre CV par télécopieur au
450-777-0211

CHAUFFEURS DE CAMION

Classe 1, pour transport de grains et de
conteneurs, pour Montréal et les environs.
Libre immédiatement. Inf.: 514-968-1102.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Poste permanent de jour, 40 h / semaine; 1 fin
de semaine sur 2. Recherche une personne
avec expérience, formation P.D.S.B., secou-
riste en milieu de travail, et R.C.R.
Pour s'occuper des soins aux résidents; prépa-
ration de repas; ménage, bain, etc.
La personne doit être rapide et avoir une facilité
à apprendre. Ce poste n'est pas un rempla-
cement de vacances.

Résidence l'Ange Doré
Ange-Gardien
450-293-2742, demandez Louise.

**RÉSIDENTE 3E ÂGE recherche
PRÉPOSÉES DE NUIT**

24 à 32 h / semaine
une fin de semaine sur 2
doit posséder le cours PDSB, secouriste et
RCR en règle.
Salaire : 11.50\$
Envoyez cv par téléc. 372-9809 ou
courriel : normand.fregeau@qc.aira.com

**S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
Technicien / Mécanicien**

Formation complète en mécanique (DEP ou
l'équivalent). Expérience dans le domaine aé-
ronautique et / ou automobile.
Contactez Simon Goyette, 450-777-1101, ou
envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8626, ou
par courriel: simon@sgsportmarine.com

**Pour que
toujours
son souvenir demeure**

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

**Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.**

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

MARDI 21 JUILLET 2009 - LA VOIX DE L'EST 17

21

21

21



**GEORGE
M. Robert**
1939-2009

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le dimanche 19 juillet 2009, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Robert George, époux de madame Huguette Vincent.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Linda, Michel (Karen) et Nancy (Marcel), ses petits-enfants ainsi que autres parents et amis.

Il y aura un recueillement le jeudi 23 juillet 2009 à 11h au cimetière Notre-Dame-de-la-Paix sur la rue Albert à Cowansville.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation québécoise du cancer, 3001, 12e avenue Nord, Fleurimont, QC J1H 5N4 seraient appréciés.

Les arrangements ont été confiés à Désourdy Inc.
104 Buzzell, Cowansville
Tél. : 450-263-1212
Télec. : 450-263-9557
info@desourdy.ca



Jean-Pierre et Robert Désourdy



**GUILLET
LUSSIER**
Mme Olivette
1938-2009

À l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 19 juillet 2009, est décédée à l'âge de 70 ans, madame Olivette Lussier, épouse de monsieur Réal Guillet demeurant à Saint-Damase.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux fils: Michel (Isabelle Roy), Patrick (Chantal Boyer), ses six petits-enfants: Jean-Philippe, Roxanne, Élise, Chantelle, Audrey-Anne, Valérie. Lui survivent également deux frères et trois soeurs: Jacqueline (Roger Ramsbottom), Jean-Paul (Rolande Bernier), Céline (Gérard Pépin), Denise (Normand Noël), Vincent; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, plusieurs autres parents et amis.

La famille de madame Olivette Lussier Guillet recevra les condoléances le jeudi, 23 juillet 2009, à 10 h en l'église paroissiale de Saint-Damase. Les funérailles seront célébrées à 11h, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Des dons à la fondation de l'Institut de Cardiologie de Montréal seraient appréciés.

Direction Funéraire :
Complexe Funéraire Ubald Lalime
900, Avenue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe
Téléphone: 450-774-6417
Télécopieur: 450-773-7778
www.ubaldlalime.com



**LEMAY
M. Richard**

Au C.H.U.S. Hôpital Fleurimont le 18 juillet 2009 est décédé M. Richard Lemay à l'âge de 80 ans, époux de Mme Claire Wilcott demeurant à Asbestos. Le défunt repose aux Résidences Funéraires:

Fréchette et Desrochers
560, 1ère Avenue, C.P. 113
Asbestos
Téléphone: 819-879-2233
Télécopieur: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

Les heures de visite seront mardi 21 juillet de 14h à 16h et de 19h à 21h. Et le jour des funérailles de 9h30 jusqu'au départ du salon à 10h45. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 juillet 2009 à 11 heures en l'église St-Isaac-Jogues, l'inhumation aura lieu au cimetière du même endroit.

M. Lemay laisse dans le deuil ses enfants : André (Nicole Bélanger), Nord Bay (Ontario), Nicole (Hervey Robidas), Pintendre, Céline (Jeannot Tremblay), Valleyfields, Marc (Diane Geoffroy), Levis; Denis (Fadeline Germain), Asbestos; Claude (Kim Potter), Drummondville; Yvan (Josée Clermont), Laval; Suzanne (Mario Geoffroy), Danville; Lucie (Daniel Carrière), Lefavre, (Ont); ses petits-enfants : Charles-Graham, Sarah, Claudia, Martin, Marie-André, Gabriel, Guillaume, Andréanne, Marilyne, Alexandre, Denis JR. Jeffrey, Keven, Christian, Jack-Anthony, Véronique, David, Carl, Stéphanie, Sandra, Eric, Jonathan, Rose-Anne et ses arrière-petits-enfants. Sa soeur, Mme Jacqueline Lemay (Bertrand Demers) de même que plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Manoir Jeffrey et du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Lemay.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.



La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

En souvenir



Michel Schwabl
21 juillet 2008

Une année s'est écoulée
Nous nous souvenons de ce triste
jour, et depuis, tous les jours
la présence et ton amour nous
manque dans nos gestes quotidiens.
De doux souvenirs nous
rappellent tous les beaux moments
partagés ensemble et resteront
gravés dans nos coeurs.

Ton épouse, Joanne
Tes filles, Élisabeth &
Catherine

3^e anniversaire du décès de



**Mme Doris Héту
née Brosseau**
survenu le 21 juillet 2006

Trois ans déjà que tu nous as
quittés. Tu nous as laissés en héritage
de merveilleux souvenirs ainsi que de
grandes valeurs qui nous guident dans
notre vie de tous les jours.
Nous continuerons à t'aimer
dans notre cœur en sachant
que tu jouis d'un bonheur éternel.

Ton époux, tes enfants,
tes petits-enfants et
tes arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée
en ta mémoire,
le samedi 25 juillet 2009, à 16 h 30,
en l'église St-Bernardin de Waterloo.



1^{er} anniversaire du décès de



**M. Lucien
Laplante**

survenu le 21 juillet 2008

« Les êtres aimés qui sont
disparus ne sont plus là où ils
étaient, mais ils sont toujours
et partout là où nous sommes
et cela s'appelle le Souvenir ».

Ton épouse Madeleine, les
enfants et petits-enfants.

Horoscope



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Attention à la démesure! S'effectuant au trigone d'Uranus en Poissons, cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer risque de revêtir un caractère particulièrement impulsif. Il serait donc salutaire de bien évaluer les conséquences éventuelles de vos gestes avant d'agir. Par contre, vous ne devriez pas vous laisser culpabiliser inutilement par la susceptibilité exagérée de certains individus.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse chez votre voisin le Cancer. Cependant, même si vous ressentez une agitation fébrile, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus prudent de laisser une porte ouverte et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

À l'instar d'une Pleine Lune, une Lunaison a aussi pour effet d'amplifier les choses. Par conséquent, voici un mardi qui pourrait connaître sa part de débordements. Il est déconseillé d'agir avec retenue, étant donné que les problèmes éventuels proviendraient de l'impulsivité. Plus constructivement, vous pourriez avoir l'occasion de démontrer à quelqu'un qu'il se trompe à votre sujet.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'amitié ménage une petite place pour la brouille, et dans la brouille une autre pour la réconciliation. Cette aube de Lunaison Éclipse en Cancer pourrait bien donner des allures de montagnes russes à certaines de vos relations. Toutefois, tout devrait finir par s'arranger une fois la poussière retombée. Vous pouvez éviter bien des problèmes en vous gardant de réagir impulsivement aux développements de ce mardi.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Soutenue par Uranus en Poissons, cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer fait régner un climat de surprise et de spontanéité. Vous pouvez recevoir ce que vous espérez, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez envisagé. Un élément qui se démarque par sa nouveauté et son originalité peut vous mettre le sourire aux lèvres. Faites cependant attention aux dépenses impulsives.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les alternatives les plus amusantes ne se présenteront pas forcément comme les plus séduisantes. Cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer peut effectivement vous faire de véritables surprises. Il est donc recommandé d'envisager vos activités avec un maximum d'ouverture d'esprit et de flexibilité. D'autant plus que certaines personnes peuvent vous sembler particulièrement instables.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Les esprits pourraient s'échauffer facilement tandis qu'une Nouvelle Lune Éclipse s'effectuera ce soir face à votre Signe. Il vaudrait mieux attendre un peu pour faire une annonce potentiellement controversée et pour proposer des changements pouvant être perçus comme radicaux. Il est également possible que quelqu'un hésite ou revienne sur une décision... et cela pourrait même être vous!



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le climat de Lunaison Éclipse pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité. La Lune en Lion aidera tout à rentrer dans l'ordre dès demain.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

En cette aube de Lunaison Éclipse, un petit ennui pourrait finir par s'avérer salutaire. En bout de ligne, il est probable qu'une tentative échouée vous rende disponible pour profiter d'une meilleure occasion. N'oubliez pas que la Lune se renouvelle au trigone d'Uranus en Poissons et que cet aspect peut avoir l'effet d'éveiller votre impulsivité. N'essayez pas d'aller trop vite et ne brûlez pas d'étapes.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Plusieurs personnes risquent de se montrer plus susceptibles en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse en Cancer. Il sera donc préférable de peser vos mots et de tourner la langue sept fois dans votre bouche avant de parler. Assurez-vous qu'une blague ne sera pas mal interprétée par les personnes qui l'entendront. D'ailleurs, les plaisanteries les meilleures sont généralement souvent les plus courtes...



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Certaines situations peuvent être largement amplifiées en cette aube de Nouvelle Lune Éclipse, mais vous serez en mesure de résoudre un problème avant que celui-ci ne prenne de plus amples proportions. Certaines personnes peuvent s'agiter inutilement; vous préserverez votre paix d'esprit si vous prenez la peine de clarifier toute ambiguïté au moyen d'explications détaillées.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

En cette aube de Lunaison Éclipse en Cancer, certaines personnes de votre entourage peuvent se comporter de manière extravagante. Vu que l'on risque de dramatiser le récit d'un événement, vous devriez essayer d'en obtenir une seconde version avant de vous inquiéter. Plus intimement, un rendez-vous romantique promet d'être enlevé. Essayez de ne pas perdre la tête!

MOTS MYSTÈRES

MM2729

ENFANTS - Un mot de 7 lettres

- ADOPTIF
- AINEE
- ARRIERE
- ASCENDANCE
- BECOT
- BOBO
- BOUEE
- CHETIF
- CONTE
- DEMON
- DENT
- ECOLE
- ECZEMA
- EDUCATION
- ELEVER
- ENVIE
- ETRENNES
- FEE
- FILS
- FRERE
- GARNEMENT
- GATER
- GOSSE
- HOCHET
- INNE
- JEU
- LANGES
- MERE
- MUE
- MUGUET
- NACELLE
- NAISSANT
- NEONATAL
- NID
- NOUE
- NOUNOU
- ONDOYER
- OURSON
- PARLER
- PERE
- PLEURER
- POT
- POUCE
- QUENOTTE
- ROT
- SUCER
- SUCETTE
- TAPER
- TETEE
- UTERUS
- VACCIN
- VITAMINES

E	C	U	O	P	O	T	E	U	G	U	M	F	E	M
R	E	R	E	R	U	E	L	P	V	P	I	T	E	U
G	O	S	S	E	C	O	L	E	A	E	N	V	I	E
A	A	T	U	F	I	T	E	H	C	O	N	I	E	T
R	D	T	C	R	N	N	C	N	C	Z	T	T	E	R
N	O	U	E	E	N	E	A	E	I	G	E	A	N	E
E	P	R	T	R	E	D	N	O	N	D	H	M	I	N
M	T	E	T	E	N	O	U	N	O	U	C	I	A	N
E	I	C	E	E	D	U	C	A	T	I	O	N	R	E
N	F	U	C	E	E	T	E	T	A	F	H	E	R	S
T	O	S	M	R	E	L	R	A	P	I	J	S	I	U
B	A	O	S	E	G	N	A	L	E	L	E	V	E	R
O	N	A	I	S	S	A	N	T	R	S	U	L	R	E
B	E	C	O	T	E	Q	U	E	N	O	T	T	E	T
O	U	R	S	O	N	D	O	Y	E	R	E	M	P	U

Solution du dernier problème:

ARNAQUEUR

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

1. Après avoir réfléchi.
2. Gaz de combat, aussi appelé gaz moutarde - Latex utilisé pour empoisonner les flèches.
3. Avance dans l'eau - Qui a une acidité désagréable.
4. Prière à la Vierge - Terminé - Le gros est intéressant.
5. Cobra - Dans un testament.
6. Bienheureux - Conseillère secrète.
7. Qui provient par descendance - Vieux.
8. Trompé - Elle ne travaille plus.
9. Couleur de cheval - Sert à teindre les cheveux.
10. Bois de pins - Met à l'épreuve.
11. Vierge chasseresse - Sa tige fournit des fibres.
12. Utile en cuisine - Qui commence à paraître.

4. Courroux - C'est plus qu'un.
5. Bismuth - Défunt depuis peu - Terme de judo.
6. Métal malléable - Déesse grecque, fille de Zeus.
7. Revient dans un lieu - Titane.
8. Soldat de l'armée américaine - Gigantesques.
9. Cloison - Économise avec excès.
10. Décomposer un mot - Unité de mesure d'induction magnétique.
11. Mot enfantin - Partie de projectile - Sous un navire en radoub.
12. Mouche africaine - Narine des cétacés.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2728

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	Y	R	A	N	N	I	S	E	R	P	
2	R	O	U	M	A	I	N	R	A	S	E	
3	A	L	T	O	D	E	M	O	L	I	R	
4	V	E	I	N	E	R	U	S	E	N	T	
5	E	L	P	E	T	E	R	U	E			
6	S	P	E	C	I	M	E	N	S	E		
7	T	E	H	E	T	A	L	U	S			
8	I	N	S	E	R	E	R	T	A	X	I	
9	R	I	E	N	S	E	N	A	T	R		
10	B	L	E	T	M	I	N	I	M	E		
11	C	L	O	T	U	R	E	E	N	O	N	
12	D	E	N	S	E	T	R	O	E	N	E	

VERTICALEMENT

1. Succession de personnes célèbres d'une même famille - Allure d'un cheval.
2. Loque humaine - Soudaine.
3. Délicates - Relatif au fondement.

MC2729

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	8	9	3	7	4	1	2	6
2	6	1	5	8	9	4	7	3
4	7	3	1	2	6	5	8	9
9	5	7	6	4	2	8	3	1
1	3	6	8	5	7	9	4	2
8	4	2	9	3	1	7	6	5
3	2	4	7	1	5	6	9	8
6	1	8	4	9	3	2	5	7
7	9	5	2	6	8	3	1	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1220

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1. Forme de la nuque de la femme. 2. Sa jambe droite déplacée. 3. Une rayure en moins sur sa manche. 4. Chaussure gauche de l'homme plus longue. 5. Forme de sa cravate. 6. Frigo incomplet derrière la tête de l'homme. 7. Frigo plus long à la base. 8. Socle du pied de l'écrêteau plus gros.

**FONDATION
COLLÈGE SANTÉ**

Donnez don
C'EST VOTRE
FONDATION

CASIER POSTAL 1162
SAINT-CÉSaire (QUÉBEC)
JUL 1T0

450 469.0555
www.fondationcollegesantedesjardins.com

2	5							
1		8						9
	3		4		2	5	1	
4			7					3
	9				3			
	1	2			4	7		
	5	4		3				
					8	6		
	1		5		9	3	8	

Niveau de difficulté : MOYEN

1221

21

21

21

Statistiques

Baseball

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	55	36	604	-
New York	54	37	593	1
Tampa Bay	51	41	554	4 1/2
Toronto	46	47	495	10
Baltimore	41	50	451	14

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	48	42	533	-
Chicago	47	44	516	1 1/2
Minnesota	47	45	511	2
Kansas City	37	54	407	11 1/2
Cleveland	36	57	387	13 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	52	38	578	-
Texas	49	41	544	3
Seattle	49	43	533	4
Oakland	38	52	422	14

Dimanche 19 juillet
 Toronto 3 Boston 1
 Baltimore 10 Chicago White Sox 2
 L.A. Angels 1 Oakland 0 (10 manches)
 N.Y. Yankees 2 Detroit 1
 Seattle 5 Cleveland 3
 Tampa Bay 4 Kansas City 3
 Texas 5 Minnesota 3 (12 manches)

Lundi 20 juillet
 Baltimore à N.Y. Yankees
 Boston au Texas
 L.A. Angels à Kansas City
 Tampa Bay à Chicago White Sox
 Minnesota à Oakland

Mardi 21 juillet
 Baltimore (R.Hill 3-2) à N.Y. Yankees (Mitre 0-0), 19h05.
 Seattle (Olson 3-3) à Detroit (Porcello 8-6), 19h05.
 Cleveland (C.Lee 5-9) à Toronto (Cecil 3-1), 19h07.
 Boston (Beckett 11-3) à Texas (Tom.Hunter 1-1), 20h05.
 L.A. Angels (E.Santana 2-5) à Kansas City (Chen 0-4), 20h10.
 Tampa Bay (Niemann 8-4) à Chicago White Sox (Richard 3-3), 20h11.
 Minnesota (Swazak 2-3) à Oakland (Braden 7-8), 22h05.

Mercredi 22 juillet
 Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05.
 Minnesota à Oakland, 15h37.
 Seattle à Detroit, 19h05.
 Cleveland à Toronto, 19h07.
 Boston au Texas, 20h05.
 L.A. Angels à Kansas City, 20h10.
 Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h11.

Ligue américaine

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
(Suzuki) Sea	84	369	47	134	363
Mauer Min	67	254	50	91	358
McCabe Det	88	333	52	108	324
Jeter NY	85	355	57	114	321
Rolen Tor	80	305	48	97	318
Morneau Min	91	345	61	108	313
Kubel Min	80	279	39	87	312
Crawford TB	91	366	62	114	311
Figgins LAA	89	348	72	108	310
JRivera LAA	79	301	39	93	309

Points - Figgins, L.A. Angels, 72; Pedroia, Boston, 68; B.Roberts, Baltimore, 67; Damon, N.Y. Yankees, 65; Kinsler, Texas, 65; Scutaro, Toronto, 65; CPena, Tampa Bay, 63.
Points produits - Bay, Boston, 72; Morneau, Minnesota, 71. Longoria, Tampa Bay, 70; Teixeira, N.Y. Yankees, 67; JorjHunter, L.A. Angels, 65; Koneko, Chi Sox, 61; Lind, Toronto, 61.

Coups sûrs - (Suzuki, Seattle, 134; Crawford, Tampa Bay, 114; **AHILL, Toronto, 114**; Jeter, N.Y. Yankees, 114; Cano, N.Y. Yankees, 113; Pedroia, Boston, 109; MYoung, Texas, 109.
Doubles - Pedroia, Boston, 30; B.Roberts, Baltimore, 30; **Lind, Toronto, 29**; Markakis, Baltimore, 29; Butler, Kansas City, 28; Byrd, Texas, 28; **Scutaro, Toronto, 28**.
Triples - Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, L.A. Angels, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Andrus, Texas, 5; Crisp, Kansas City, 5; Cuddyer, Minnesota, 5; Gardner, N.Y. Yankees, 5.
Circuits - CPena, Tampa Bay, 24; Branyan, Seattle, 23; NCruz, Texas, 23; Teixeira, N.Y. Yankees, 23; Kinsler, Texas, 22; Dye, Chi Sox, 21; Inge, Detroit, 21; **Morneau, Minnesota, 21**.
Buts volés - Crawford, Tampa Bay, 46; Ellsbury, Boston, 40; B.Upton, Tampa Bay, 31; Figgins, L.A. Angels, 27; Suzuki, Seattle, 20; BAbreu, L.A. Angels, 19; Bartlett, Tampa Bay, 19; Kinsler, Texas, 19; B.Roberts, Baltimore, 19.
Lanceurs - Wakefield, Boston, 11-3; Beckett, Boston, 11-3; **Halladay, Toronto, 11-3**; JerWeaver, L.A. Angels, 10-3; Buehrle, Chi Sox, 10-3; Hernandez, Seattle, 10-3; Slowey, Minnesota, 10-3.
Retraits sur trois prises - Verlander, Detroit, 155; Lester, Boston, 137; Greinke, Kansas City, 136; F.Hernandez, Seattle, 129; **Halladay, Toronto, 113**; Beckett, Boston, 110; Garza, Tampa Bay, 107; JerWeaver, L.A. Angels, 107.
Victoires protégées - Fuentes, L.A. Angels, 28; MaRivera, N.Y. Yankees, 26; Nathan, Minnesota, 25; Papelbon, Boston, 24; Aardsma, Seattle, 22; Jenks, Chi Sox, 21; Sherrill, Baltimore, 20.

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	51	38	573	-
Atlanta	46	46	500	6 1/2
Florida	46	47	495	7
New York	43	48	473	9
Washington	26	65	286	26

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	51	43	543	-
Chicago	47	43	522	2
Milwaukee	47	45	511	3
Houston	46	46	500	4
Cincinnati	44	47	484	5 1/2
Pittsburgh	40	51	440	9 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	58	34	630	-
San Francisco	50	41	549	7 1/2
Colorado	50	42	543	8
Arizona	39	53	424	19
San Diego	37	55	402	21

Dimanche 19 juillet
 Chicago Cubs 11 Washington 3
 Cincinnati 5 Milwaukee 3
 Colorado 6 San Diego 1
 L.A. Dodgers 4 Houston 3
 Philadelphie 5 Florida 0
 San Francisco 4 Pittsburgh 3
 St. Louis 2 Arizona 1
 Atlanta 7 N.Y. Mets 1

Lundi 20 juillet
 N.Y. Mets à Washington
 Chicago Cubs à Philadelphie
 Milwaukee à Pittsburgh
 San Francisco à Atlanta
 St. Louis à Houston
 Arizona au Colorado
 Florida à San Diego
 Cincinnati à L.A. Dodgers

Mardi 21 juillet
 Chicago Cubs (Harden 6-6) à Philadelphie (Blanton 6-4), 19h05.
 Milwaukee (Looper 8-4) à Pittsburgh (V.Vasquez 1-3), 19h05.
 N.Y. Mets (0.Perez 2-2) à Washington (Lannan 6-7), 19h05.
 San Francisco (Sadowski 2-1) à Atlanta (D.Lowe 8-7), 19h10.

St. Louis (Wellemeier 7-7) à Houston (W.Rodriguez 9-6), 20h05.
 Arizona (Scherzer 5-6) à Colorado (Cook 9-3), 20h40.
 Florida (Volstad 6-9) à San Diego (Gaudin 4-8), 22h05.
 Cincinnati (H.Bailey 1-1) à L.A. Dodgers (Wolf 4-4), 22h10.
Mercredi 22 juillet
 Milwaukee à Pittsburgh, 12h35.
 Chicago Cubs à Philadelphie, 13h05.
 Arizona au Colorado, 15h10.
 N.Y. Mets à Washington, 19h05.
 San Francisco à Atlanta, 19h10.
 St. Louis à Houston, 20h05.
 Florida à San Diego, 22h05.
 Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	85	325	54	112	345
Pujols StL	93	318	76	106	333
Sandoval SF	85	320	42	106	331
Hawpe Col	83	295	52	96	325
Tejada Hou	90	370	50	120	324
Helton Col	85	312	48	101	324
DWright NYM	90	339	58	109	322
Kemp LAD	90	336	53	108	321
Pierre LAD	82	267	39	85	318
Ibanez Phi	67	269	56	85	316

Points - Pujols, St. Louis, 76; Utley, Philadelphie, 65; Victorino, Philadelphie, 64; Braun, Milwaukee, 63; Fielder, Milwaukee, 63; Werth, Philadelphie, 60; Bourne, Houston, 59; Zimmerman, Washington, 59.
Points produits - Pujols, St. Louis, 90; Fielder, Milwaukee, 83; Howard, Philadelphie, 68; Ibanez, Philadelphie, 65; Utley, Philadelphie, 65; Dunn, Washington, 64; BPhillips, Cincinnati, 62; Reynolds, Arizona, 62.
Coups sûrs - Tejada, Houston, 120; HaRamirez, Florida, 112; Victorino, Philadelphie, 110; DWright, N.Y. Mets, 109; Kemp, L.A. Dodgers, 108; Pujols, St. Louis, 106; Sandoval, San Francisco, 106.
Doubles - Tejada, Houston, 30; Hawpe, Colorado, 28; Helton, Colorado, 28; FSanchez, Pittsburgh, 28; HaRamirez, Florida, 26; Cross, Florida, 26; Hudson, L.A. Dodgers, 25; Sandoval, San Francisco, 25; DWright, N.Y. Mets, 25.
Triples - Bourne, Houston, 8; GParra, Arizona, 7; Kemp, L.A. Dodgers, 6; Victorino, Philadelphie, 6; Bonifacio, Florida, 5; Counsell, Milwaukee, 5; SDrew, Arizona, 5; McCutchen, Pittsburgh, 5; Morgan, Washington, 5; J.Upton, Arizona, 5.
Circuits - Pujols, St. Louis, 34; Dunn, Washington, 24; Fielder, Milwaukee, 24; AdGonzalez, San Diego, 24; Ibanez, Philadelphie, 24; Reynolds, Arizona, 24; Howard, Philadelphie, 23.
Buts volés - Bourne, Houston, 34; Morgan, Washington, 28; Pierre, L.A. Dodgers, 23; Fowler, Colorado, 22; DWright, N.Y. Mets, 21; Kemp, L.A. Dodgers, 20; Bonifacio, Florida, 18; Taveras, Cincinnati, 18.
Lanceurs - Marquez, Colorado, 12-6; Cain, San Francisco, 11-2; JSantana, N.Y. Mets, 11-7; Lincecum, San Francisco, 10-2; Haren, Arizona, 10-5; Wainwright, St. Louis, 10-6; Arroyo, Cincinnati, 10-8.
Retraits sur trois prises - Lincecum, San Francisco, 159; J.Vazquez, Atlanta, 141; Haren, Arizona, 137; Gallardo, Milwaukee, 130; Wainwright, St. Louis, 123; Billingsley, L.A. Dodgers, 119; JSantana, N.Y. Mets, 117.
Victoires protégées - WBilson, San Francisco, 24; Bell, San Diego, 24; Street, Colorado, 23; FRodriguez, N.Y. Mets, 23; Franklin, St. Louis, 22; Broton, L.A. Dodgers, 22; Cordero, Cincinnati, 22; ranklin, St. Louis, 21; Hoffman, Milwaukee, 21.

Ligue senior élite

Classement

Parties d'hier non comprises

DIVISION TOLÉRANCE ZÉRO				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Brookton	1	0	1.000	-
x-New Jersey	1	0	1.000	-
Québec	0	0	0.000	1/2
Worcester	0	0	0.000	1/2
New Hampshire	0	1	0.000	1

Équipe G D Moy. Diff.

Sherbrooke 19 7 .731 -
 Acton Vale 15 14 .517 5 1/2
 Coaticook 13 14 .481 6 1/2
 Granby 8 22 .267 13

DIVISION FLASH BAT

Trois-Rivières 21 6 .778 -
 Victoriaville 14 12 .538 6 1/2
 Drummondville 10 17 .370 11
 Québec 9 18 .333 12

DIVISION PUBLICATIONSPORTS.COM

St-Thérèse 19 4 .826 -
 Montréal 11 14 .440 9
 St-Jérôme 12 16 .429 9 1/2
 Rive-Nord 11 17 .393 10 1/2

Dimanche 19 juillet
 Ailes du Québec 5 Acton Vale 9
 Victoriaville 4 Coaticook 15
 Ailes du Québec 1 Granby 3

Lundi 20 juillet
 Sherbrooke à Drummondville
 Ailes du Québec à St-Thérèse
 Québec à Trois-Rivières

Mardi 21 juillet
 St-Thérèse à Rive-Nord, 20h

Ligue junior AA RSM

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION ESTRIE				
Équipe	V	D	Moy.	Diff.
Sherbrooke	19	2	905	-
Granby	9	11	450	9 1/2
Drummondville	9	12	429	10
St-Bruno	6	13	316	12
St-Hyacinthe	4	17	190	15

SECTION RIVE-SUD				
Équipe	V	D	Moy.	Diff.
St-Jean	19	3	864	-
Lac St-Louis	15	4	789	2 1/2
Ville-Marie	10	10	500	8
Longueuil	10	14	417	10
St-Constant	7	14	333	11 1/2

SECTION RIVE-NORD				
Équipe	V	D	Moy.	Diff.
St-Eustache	14	4	778	-
Laval	15	9	625	2
Repentigny	8	14	364	8
St-Thérèse	7	13	350	8
Terrebonne	4	16	200	11

Dimanche 19 juillet
 Sherbrooke 8 Terrebonne 3
 Drummondville 1 Lac St-Louis 4
 Drummondville 5 St-Eustache 0
 Repentigny 1 St-Constant 10
 Laval 3 Longueuil 9
 Sherbrooke 5 St-Hyacinthe 0

Lundi 20 juillet
 Ville-Marie à Repentigny
 St-Constant à St-Eustache
 Laval à St-Bruno
 St-Jean à Lac St-Louis

Mardi 21 juillet
 Ville-Marie à Terrebonne, 19h30
 Longueuil à Drummondville, 19h30
 St-Bruno à St-Hyacinthe, 19h30

Mercredi 22 juillet
 St-Hyacinthe à Granby, 19h30
 St-Jean à Longueuil, 19h30
 Ville-Marie à St-Bruno, 19h30
 St-Thérèse à Repentigny, 19h30
 Drummondville à St-Constant, 19h30

Ligue Can-Am

Classement

Parties d'hier non comprises

Première moitié de saison				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Brookton	1	0	1.000	-
x-New Jersey	1	0	1.000	-
Québec	0	0	0.000	1/2
Worcester	0	0	0.000	1/2
New Hampshire	0	1	0.000	1

Classement non homologué

Charlebourg 10 6 3 1 21 10 21
 Hull 10 6 1 3 20 16 19
 Ass. trifluvienne 9 5 2 2 28 14 16
 Mt-Royal/Outremont 9 5 1 3 19 21 15
Granby 10 5 0 5 25 20 16
 Lakeshore 10 4 1 5 15 16 13
 Rimouski 9 4 0 5 22 19 12
 Chomedey 10 2 2 6 13 25 8
 Longueuil (2) 8 2 2 4 15 18 8
 Dollard 9 2 0 7 9 28 6

Dimanche 19 juillet
 Granby 1 Charlebourg 5
 Hull 1 Mont-Royal/Outremont 2
 Association trifluvienne 4 Chomedey 0
 Longueuil 1 Dollard Red Star 2

Samedi 25 juillet
 Dollard à Rimouski, 16h

Football

Ligue canadienne

Classement

Partie d'hier non comprise

SECTION EST							
Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	3	3	0	0	133	53	6
Hamilton	3	2	1	0	73	71	4
Winnipeg	3	1	2	0	72	74	2
Toronto	3	1	2	0	75	107	2

SECTION OUEST							
Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Saskatchewan	3	2	1	0	84	103	4
Calgary	3	1	2	0	101	91	2
C-B.	3	1	2	0	92	81	2
Edmonton	3	1	2	0	57	107	2

NOTE - Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

Jeudi 23 juillet
 Hamilton à Montréal, 19h30.

Soccer

Ligue united

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Portland	17	9	1	7	27	9	34
Porto Rico	20	9	4	7	24	18	34
Charleston	19	8	3	8	16	8	32
Caroline	16	9	4	3	17	11	30
Rochester	17	7	5	5	19	15	26
FC Miami	16	6	7	3	16	18	21
Vancouver	15	5	7	3	21	21	18
Montréal	16	5	8	3	14	19	18
Austin	18	3	9	6	17	30	15
Minnesota	16	3	8	5	15	23	14
Cleveland	18	2	10	6	13	27	12

NOTE - Trois points pour une victoire et un point pour une nulle. Les matches de la Ligue des champions de la zone CONCACAF ne comptent pas au classement.

Dimanche 19 juillet
 Porto Rico 1 Montréal 0
 Portland 3 FC Miami 0

Lundi 20 juillet
 Aucun match.

Mardi 21 juillet
 Aucun match.

Mercredi 22 juillet
 Cleveland à Montréal, 19h45

Rafael Nadal reprend l'entraînement

Madrid — Rafael Nadal a repris l'entraînement, hier, pour la première fois depuis qu'une blessure au genou l'a contraint à l'inactivité.

Nadal est à l'écart des courts en raison d'une tendinite au genou droit depuis sa défaite aux mains de Robin Soderling au quatrième tour des Internationaux de France, où l'Espagnol était le quadruple champion en titre.

Nadal espère effectuer un retour à la compétition à la Coupe Rogers le mois prochain à Montréal.

«Je dois demeurer réaliste, a précisé Nadal. Ce qui reste de la saison va être difficile car, après une interruption d'un mois — presque deux — on perd son

rythme pendant que les autres continuent à jouer.»

Nadal a été incapable de défendre son titre à Wimbledon et Roger Federer en a profité pour mériter son 15^e trophée du Grand Chelem et il a repris le premier rang mondial.

«Comme je suis âgé de 23 ans, j'ai un avantage sur Federer», a ajouté Nadal, qui est de quatre ans le cadet de Federer.

Nadal revient au jeu après un problème à la jambe pour la troisième fois depuis le mois d'octobre.

— The Associated Press



Gubenco a le meilleur sur Bérard

Granby — Jean-François Bérard s'est incliné en demi-finale du tournoi de tennis sur terre battue de Warwick face au Longueuilois Philippe Gubenco. Bérard a baissé pavillon 6-2 et 6-4. Le Granbyen était déçu de sa performance.

«J'ai mal joué, a lancé Bérard, qui avait perdu en finale contre Gubenco l'an dernier. J'ai effectué beaucoup d'erreurs non provoquées et ma première balle de service n'était pas à point. Un mauvais match...»

Olivier Taschereau, l'autre Granbyen en lice à Warwick, a quant à lui cédé au premier tour.

Bérard et Taschereau tenteront leurs chances lors des qualifications du Challenger en fin de semaine prochaine.

— La Voix de l'Est

Mathilde Hupin-Debeurme en action en Italie

Deux épreuves de la Coupe du Monde à son horaire

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La Bromontoise Mathilde Hupin-Debeurme ajoutera une autre épreuve internationale à son palmarès, les 25 et 26 juillet, en prenant part à la Coupe du Monde de paracyclisme, à Piacenza et Cortemaggiore, en Italie.

«Ce sera une bonne occasion de se préparer pour les championnats du monde, également présentés en Italie, du 9 au 13 septembre», explique celle qui a mis le cap sur l'Europe, hier soir, en compagnie des 15 autres membres de la délégation canadienne.

Mathilde Hupin-Debeurme sera en lice en sol italien avec Geneviève Ouellet, un non-voyante d'Amos, sa coéquipière lors de la récolte d'une médaille de bronze aux Jeux paralympiques, en septembre dernier, à Pékin, en Chine.

«Je m'attends à ce que le calibre en Italie soit élevé. La plupart des bonnes coureuses européennes vont être sur place», poursuit l'athlète de 24 ans.

Mathilde Hupin-Debeurme signale aussi que la participation



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Mathilde Hupin-Debeurme (à gauche) et sa coéquipière Geneviève Ouellet seront en lice à la Coupe du Monde de paracyclisme, les 25 et 26 juillet en sol italien.

à la Coupe du Monde sera une bonne occasion de vérifier l'état de sa forme physique, à moins de deux mois des championnats du monde, à Bogogno, dans le Piedmont italien.

«Notre horaire va comprendre une course sur route et un contre-

la-montre. On va aussi profiter de notre voyage dans cette région, à environ 90 minutes de Milan, pour aller voir les parcours des championnats», poursuit celle qui complété l'an dernier son doctorat en médecine.

Mathilde Hupin-Debeurme œu-

vre d'ailleurs dans trois hôpitaux montréalais (Maisonnette Rosemont, Sainte-Justine et Sacré-Cœur) depuis le début de sa carrière en juillet 2008.

«J'ai pris un congé sans solde de deux mois pour participer aux Jeux paralympiques et je profite de mes journées de congé pour m'entraîner», relate celle qui évolue en cyclisme depuis 12 ans, principalement en vélo de montagne.

Le virage vers le paracyclisme a été amorcé en 2007, lorsque les

deux cyclistes ont pris part à trois épreuves aux championnats panaméricains. Elles ont ensuite récolté deux médailles d'or aux championnats canadiens, en Beauce, l'année suivante.

Douze autres athlètes du Canada évolueront à Piacenza-Cortemaggiore, dont trois duos masculins. L'entraîneur Eric Van Den Eynde sera à la barre de l'équipe et son adjoint sera Sébastien Travers, qui est rattaché au Centre national d'entraînement de cyclisme à Bromont.

La coupe Grey aux Alouettes, estime Steve Charbonneau

SIMON-OLIVIER LORANGE

slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Peut-être a-t-il pris sa retraite du football depuis plus d'un an déjà, mais l'ex-Alouette Steve Charbonneau n'a certainement pas perdu de vue l'équipe montréalaise avec qui il a évolué pendant six saisons.

Non seulement le Cowansvilleois d'origine et Bromontois d'adoption côtoie encore d'anciens coéquipiers dans le cadre de multiples événements bénéfiques auxquels se prête l'organisation, mais il jette en outre un œil expert sur

les activités de la Ligue canadienne, lui qui signe une chronique dans un quotidien montréalais.

Impressionnante, cette fiche de trois victoires — fracassantes — en autant de matches jusqu'ici? Poser la question, c'est y répondre, a analysé Charbonneau lorsque croisé hier au lancement du Défi cardio golf, dont il assure la présidence d'honneur (voir autre texte en page 14).

«J'étais le premier à penser que les Alouettes n'auraient pas un club compétitif cette année contre les équipes de l'ouest, mais je me suis trompé, avoue l'ancien

joueur de ligne défensive. Je me suis aperçu qu'ils avaient une équipe pour aller loin.»

La clé du succès, selon lui, réside dans le fort esprit d'équipe qui unit les troupes de l'entraîneur Marc Trestman.

«Ça paraît que les gars ont du fun, reprend Steve Charbonneau. Après chaque jeu, les joueurs se sautent dessus et célèbrent ensemble; on ne voit pas ça dans les autres équipes.»

«C'est clair que les Alouettes s'en vont au match de la coupe Grey. Il ne reste qu'à savoir contre qui.»

Ouvert au public

CLUB DE GOLF MINER

Spécial pour un temps limité, prix incluant droit de jeu et voiturette

• 2 joueurs 40\$ • 4 joueurs 80\$

Du lundi au jeudi

Réservation 72h à l'avance

TERRAIN EN EXCELLENTE CONDITION

Tarif régulier :

• 9 trous 14\$

• 18 trous 23\$

Pour plus d'information : 450 372-4462

www.golfminer.ca

Rue Lyman (accès par Mountain près de Denison), Granby

*Les prix incluent les taxes

«Je savais que je pouvais être rapide sur ovale»

En l'emportant à Vernon, Andrew Ranger a consolidé son avance en tête

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — «Quand le dernier drapeau jaune est apparu à quatre tours de la fin, je suis dit: Pas encore. J'étais un peu stressé mais finalement tout s'est bien passé. Je suis soulagé d'avoir mis en banque cette première victoire sur ovale. C'est un petit poids de moins sur les épaules même si je savais que ce n'était qu'une question de temps. Je n'étais pas trop inquiet parce que j'ai fini quelques fois en deuxième place. Je savais que je pouvais être rapide sur ovale».

Andrew Ranger a consolidé son premier rang au classement de la série Nascar Canadian Tire en remportant sa deuxième victoire en cinq courses en 2009, samedi, sur le SunValley Speedway de Vernon en Colombie-Britannique, une piste qu'il appréciait déjà avant son départ du Québec.

Il s'agissait de la cinquième victoire en carrière de Ranger en Nascar Canada, une de moins que le meneur, Scott Steckly.

La seule inquiétude du pilote de 22 ans de Roxton Pond est de savoir si l'épreuve de Vernon demeurera au calendrier en 2010...

«C'est possible que j'aie gagné la dernière course de la série à Vernon, indique Ranger. C'est tellement loin que plusieurs pilotes ne veulent pas



Andrew Ranger a signé en fin de semaine, à Vernon, en Colombie-Britannique, une cinquième victoire en carrière en Nascar Canada.

se déplacer jusque là. Il n'y avait que 17 voitures pour la finale de 300 tours (il y en a finalement eu 306). C'est plate pour moi parce que j'aime ce circuit où il faut économiser les freins et les pneus. J'avais bien fait l'an dernier mais on avait acheté un nouveau système pour rafraîchir le pilote parce qu'il faisait très chaud; l'alternateur n'était pas assez fort et ça avait mis la batterie à plat à 30 tours de la fin. J'avais fini en 11^e place».

Cette année aussi, il faisait chaud dans la Vallée de l'Okanagan: 38 à

40 degrés C. Ranger n'a conservé que le casque refroidissant cette année.

«Ce n'était que ma deuxième course avec la nouvelle voiture et tout s'est très bien passé encore. C'était la première victoire pour le moteur spec; Kerry Micks et Anthony Simone sont également équipés du même moteur. Je suis parti en septième place et j'ai protégé les pneus et les freins. Je suis passé de la cinquième à la première place en l'espace d'une quinzaine de tours. Nous trois arrêts aux puits

se sont bien déroulés», raconte le pilote roxtonais.

Le troisième et dernier drapeau jaune a coté une avance de 10 secondes à Ranger, qui l'a finalement emporté par 0,561 seconde. Étonnamment, Ron Beauchamp Jr, en troisième place, avait un tour de retard!

Edmonton et Saskatoon

Andrew Ranger, qui a obtenu quelques points supplémentaires pour avoir dominé le plus de tours (207 sur 306), est le seul pilote de

la série à avoir terminé les cinq épreuves en 2009 parmi le top-10, en fait dans le top-8 dans son cas. Il montre 847 points jusqu'ici, 42 de plus que DJ Kennington (805). Beauchamp (802) et Steckly (798) suivent de proche.

En raison de la chaleur excessive en Colombie-Britannique, des feux font rage à Kelowna, pas très loin de Vernon. Ranger et sa copine se sont approchés un peu de cette région et ont vu les incendies, de même que les avions-citernes qui les combattent.

«Je me trouve maintenant à Banff, dit Ranger. Nous avons visité Lac Louise ce (hier) matin. Je me dirige vers Edmonton, où nous disputerons la sixième épreuve de la série, samedi, sur le circuit routier dessiné sur une piste d'aéroport. Ça se passe dans le week-end de la course de la série Indy. J'ai toujours bien fait à cet endroit mais je n'ai jamais gagné. En 2007, j'ai usé mes pneus trop rapidement. L'an passé, j'ai été plus patient mais ça n'a pas fonctionné. Cette année, je vais pousser intelligemment».

Suite à l'épreuve d'Edmonton, Ranger et les autres pilotes prendront la route de Saskatoon où la septième épreuve aura lieu le mercredi 29 juillet. Il s'agira de la première course Nascar Canada à être présentée à cet endroit.

EN BREF

Jean-Philippe Cornellier en troisième place

Granby — En ramenant une carte de 72, la normale au club de golf Drummondville, hier, dans la première des quatre rondes du championnat provincial junior, le Granbyen de 18 ans Jean-Philippe Cornellier a pris la troisième place du tournoi, à égalité avec sept autres joueurs.

William Turcotte-Desrosiers, du Royal Québec, s'est emparé de la première place avec une ronde de 70, deux coups sous la normale et un coup de moins que Paolo Addona, de Saint-Jérôme.

Dominic Brabant, de Candiac, qui évolue au Royal Bromont tout comme Cornellier, a joué 75 dans cette première ronde, un coup de moins que Raoul Ménard, de l'Ange-Gardien, qui joue à Saint-Jean.

Olivier Laflamme, de Cowansville, et Maxime Viens, du Royal Bromont, ont ramené des cartes de 83, hier.

L'Impact libère Grande

Montréal (La Presse canadienne)

— La dernière saute d'humeur du milieu de terrain Sandro Grando aura été de trop. Suspendu la semaine dernière pour avoir agressé son coéquipier Mauro Biello, la direction de l'Impact de Montréal a pris la décision de le libérer.

Le 11 juillet dernier, pendant le match contre le Thunder du Minnesota, Grande a saisi à la gorge Biello, qui venait de lui reprocher un jeu raté. L'équipe l'avait alors suspendu pour une période indéterminée.

«Le geste de Sandro est totalement inacceptable et notre organisation ne tolère pas de telles actions, a déclaré le président de l'Impact Joey Saputo dans un communiqué émis par l'équipe. Nous avons donc pris les mesures disciplinaires qui s'imposaient. Peu importe les circonstances ou le joueur en question, la violence n'est pas admise au sein de notre club.»

Au tour des Guerriers seniors d'accumuler les victoires

Granby (GR) — Les succès des Guerriers juniors au cours des dernières semaines sont-ils en train de déteindre sur les Guerriers seniors? Si les juniors de Michel Roger ont remporté leurs six dernières parties (leur programme double de samedi sur la rive nord n'a pas eu lieu), les Guerriers seniors ont récolté une troisième victoire consécutive, dimanche soir au stade Napoléon-Fontaine, prenant la mesure des Ailes du Québec, 3-1.

Antoine Bernier (3-3) a remporté sa troisième victoire cette saison, ce qui a été suffisant pour obtenir le titre de joueur de la semaine dans la LBSEQ. Il a lancé tout le match même s'il a été atteint près de l'épaule droite par une balle frappée très solidement. Il a donné cinq coups sûrs et trois buts sur balles, tout en obtenant 12 retraits sur des prises.

Bernier, qui recevra un cadeau d'un commanditaire du circuit, a été le tout premier choix au dernier repêchage dans la LBSEQ. Il a maintenant lancé 41,6 manches et sa moyenne s'établit à 3,70 mpm. Le lanceur droitier natif de Granby, qui fait 6'3" et 175 livres, a maintenant accumulé 33 retraits sur des prises contre seulement 10 buts sur balles. Étienne Cartier et Philippe

Landry ont produit un point chacun avec des simples. Martin Bergeron a réussi un triple et Rudy Vandervalk, un double. Jean-Philippe Primeau a cogné deux simples.

Pour les Ailes, un regroupement des meilleurs baseballeurs de 17 ans au Québec, Cédric Vallières de Roxton Pond (il joue midget AAA à Sherbrooke) a réussi deux simples en plus de lancer une manche sans donner de points, obtenant deux retraits au bâton.

Les Guerriers, qui joueront seulement dimanche à Montréal, portent leur fiche à 8-22; avec 30 parties jouées, c'est l'équipe qui a disputé le plus de matches dans la LBSEQ.

Deux circuits = victoire!

Vendredi, Simon Lussier avait souligné son retour au jeu après une suspension de trois parties en claquant un circuit de deux points dès la première manche, et les Granbyens avaient battu les Castors, 3-2, à Acton Vale.

Il a fallu un autre circuit, celui de Jean-François Gamache, en sixième manche, pour concrétiser la victoire. Éric Murray (2-5) a lancé un match complet pour ajouter le gain à sa fiche.

La défaite, est allée à Jean-

François Rooney (3-5), qui a aussi lancé le match complet, donnant sept coups sûrs aux Guerriers, dont deux à Lussier. Rooney a également cogné un circuit pour les Castors. Ryan Joyce a frappé un double et a produit un point.

Les Castors (15-14) ont remporté leurs deux autres parties du week-end: 5-3 contre Montréal, samedi, et 9-5 contre les Ailes, dimanche après-midi.

Samedi, Martin Bérubé a cogné trois coups sûrs, dont deux doubles, et il a produit deux points pour briser l'égalité de 3-3 en sixième manche. Rooney et Gyaume Gosselin ont aussi frappé des doubles. Érick Nadon a récolté la victoire, sa sixième en sept décisions, en lançant un match complet de cinq coups sûrs et neuf retraits sur des prises.

Dimanche, les Castors ont été les premiers à affronter les Ailes, qui jouent une fois contre toutes les formations du circuit. Ils les ont reçu avec une première manche de cinq points. Rooney a cogné trois simples et produit deux points. Marc-André Frappier a aussi produit deux points avec un double et un simple. Jean-François Dorais a frappé un double et produit deux points. Martin Bossé (3-1) a remporté la victoire.

Le blogue du court central

Ne manquez pas les commentaires et les observations de Michel Tassé sur le Challenger 2009.

sur cyberpresse.ca/vde



La Voix des Sports

Mathilde Hupin-Debeurne en action en Italie

>21



21

Gatti conduit à son dernier repos

BERNARD BARBEAU
La Presse canadienne

Montréal — Une ovation debout a fait écho aux années de gloire de l'ancien champion de boxe Arturo Gatti, hier, en l'église Notre-Dame-de-la-Défense, dans la Petite-Italie à Montréal, alors qu'on a présenté à ses proches une ceinture honorifique du World Boxing Council (WBC).

Les applaudissements nourris ont repris de plus belle, au terme de la cérémonie, quand le cercueil, dans lequel avaient été glissés ses gants de boxe, a été replacé dans le corbillard qui devait conduire Gatti à son dernier repos au Cimetière de Laval, sur le rang du Bas-Saint-François. Visiblement fière de cet accueil du public, la mère de Gatti, Ida, a tenu bien haut cette ceinture de champion.

Ces acclamations tranchaient avec le silence solennel qui régnait à l'arrivée du cercueil à l'église. Le respect était presque tangible quand les porteurs y sont entrés, peu avant 11h00.

Plus d'un millier de personnes ont assisté aux funérailles, qui se sont déroulées en français, en anglais et en italien. Et on tentait toujours de dénicher quelques places supplémentaires pour les membres du pu-



La mère d'Arturo Gatti, Ida Gatti, à gauche, et le conjoint de celle-ci, Gualdo Di Francesco, regardent le cercueil de l'ex-boxeur arriver à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où ont eu lieu les funérailles, hier.

blic qui attendaient dehors alors qu'avait déjà débuté la cérémonie. Plusieurs dizaines de personnes ont néanmoins dû rester à l'extérieur.

Quelque 800 personnes peuvent normalement prendre place à l'église Notre-Dame-de-la-Défense. Hier, toutes les places assises étaient prises et des dizaines de personnes étaient restées debout à l'arrière et sur les côtés.

Le célébrant, le père Jacques du Plouy, a affirmé que Gatti avait fait son entrée au paradis.

«Le cœur d'Arturo, comme celui de chacun d'entre nous, désire aimer, désire se donner pour l'autre, désire, oui, se battre, mais se battre pour quelque chose de grand, pour sa famille, pour ses amis, pour son pays», a dit le prêtre, un ami de la famille.

Parmi les personnalités présentes aux obsèques figuraient des grands de la boxe que sont Micky Ward, Lucian Bute, Joachim Alcine et Victor Salvatore, ainsi que le promoteur Yvon Michel.

«C'est malheureux, a déclaré Ward après la cérémonie. Il était tout simplement trop jeune pour que ça lui arrive. C'est un jour bien triste.»

«Il n'en existera plus comme ça, a dit pour sa part Yvon Michel. Parce qu'il donnait tellement tout ce qu'il avait qu'aujourd'hui, la majorité des combats seraient arrêtés avant qu'il ait la chance de revenir de l'enfer.»

«Quand il entrait dans le ring, il était prêt à y mourir, a confirmé Alcine. Beaucoup de boxeurs ne comprennent pas ça. C'était un vrai guerrier.»

Tous ont salué son charisme, sa bonne humeur et sa générosité, et personne ne semblait croire à l'hypothèse du suicide, qui a été soulevée en fin de semaine dernière.

«Les gens disent tout le temps 'il aimait la vie', mais lui, il AIMAIT la vie», a insisté son ami Pasquale Procopio.

Gatti a été découvert sans vie le samedi 11 juillet dans un appart-

ment qu'il avait loué avec son épouse, Amanda Rodrigues, dans la station balnéaire de Porto de Galinhas, au Brésil. Il était âgé de 37 ans.

Rodrigues a été arrêtée et pourrait être accusée d'avoir étranglé Gatti à l'aide de la courroie de son sac à main alors qu'il était endormi et vraisemblablement ivre. Aucune accusation n'a encore été déposée contre elle, et Rodrigues continue de clamer son innocence.

Un quotidien du Brésil a par ailleurs affirmé samedi que la thèse du suicide n'avait toujours pas été écartée.

Surnommé «Thunder», Gatti est né le 15 avril 1972 en Italie mais a été élevé à Montréal. Entre les câbles, il a connu une flamboyante carrière au point de devenir l'une des têtes d'affiche du réseau américain HBO. Il a éventuellement été couronné champion du monde des super plumes de l'IBF entre 1995 et 1998, puis des super légers du WBC entre 2004 et 2005.

En 2002 et 2003, Gatti a été impliqué dans trois des combats les plus spectaculaires de l'histoire de la boxe, chaque fois contre l'Irlandais Micky Ward. Gatti a perdu le premier duel mais remporté les deux suivants.

MONDIAUX AQUATIQUES

La plongeuse Jennifer Abel impressionnée

MARC DELBÈS
La Presse canadienne

Montréal — La jeune Lavalloise Jennifer Abel fait impression à ses débuts aux championnats du monde aquatiques. La plongeuse de 17 ans s'est non seulement qualifiée pour la finale au tremplin de trois mètres, mais elle s'est classée deuxième de la demi-finale, tout juste derrière la Chinoise Guo Jingjing, double médaillée d'or olympique de la spécialité.

Avec un total de 351,65 points, Abel a réalisé un record personnel et elle est consciente qu'elle joue désormais dans la cour des grands.

«Ce résultat va au-delà de mes attentes. Mon objectif en venant

ici était de me qualifier pour la finale, a raconté Abel lors d'une conférence téléphonique depuis Rome, hier. Personnellement, mon objectif est atteint. Mais je suis contente de voir que je suis en mesure de donner de la compétition aux Chinoises.»

Guo Jingjing, couronnée championne du monde au tremplin de trois mètres lors des quatre précédentes éditions des mondiaux, a dominé la demi-finale avec 368,10 points. L'autre Chinoise He Zi a fini troisième avec 351,45 points.

Emilie Heymans, de Saint-Lambert, a obtenu le 10^e rang avec 310,30 points.

En finale aujourd'hui, Abel sera l'avant-dernière à s'exécuter à chaque ronde, juste avant son idole Guo

Jingjing. Elle n'entend pas changer sa stratégie même si la pression sera forte.

«Je vais me concentrer sur mes plongeurs, a juré celle qui avait raté la finale de justesse aux Jeux olympiques de Pékin. Avec mon entraîneur, nous allons aborder la finale comme nous le faisons à chaque fois.»

Heymans, médaillée olympique d'argent à la tour à Pékin, était satisfaite elle aussi d'avoir accédé à la finale. Elle poursuit son apprentissage au tremplin de trois mètres, elle qui a décidé d'abandonner la compétition à la tour.

«Il me faut encore travailler fort pour maîtriser le tremplin, a mentionné Heymans. Je sais que ça pren-

dra encore un an ou un an et demi. J'aborde la finale avec comme seul objectif de réussir cinq bons plongeurs.»

L'Italienne Tania Cagnotto, la favorite locale, s'est elle aussi qualifiée pour la finale en vertu de sa quatrième position.

À la tour de 10 mètres chez les hommes, le Chinois Bo Qiu a dominé les préliminaires avec 515,75 points, devançant le Cubain Jose Antonio Guerra (515,65) et l'autre Chinois Luxin Zhou (495,55).

Riley McCormick, de Victoria, a accédé à la demi-finale de ce matin en se classant 15^e avec 427,80 points. Eric Sehn, de Regina, a terminé au 31^e rang (341,15) et il a été éliminé.

nisées au monde, a confié l'athlète âgée de 26 ans de Rivière-du-Loup. Ces filles ont toujours été un modèle pour moi. J'avais l'habitude de les regarder sur vidéo dans le but d'atteindre leur niveau.»

Boudreau-Gagnon gagne le bronze en solo

Rome (La Presse canadienne) — Marie-Pier Boudreau-Gagnon a remporté la médaille de bronze, hier, dans l'épreuve en solo de nage synchronisée aux mondiaux aquatiques.

La Russe Natalia Ishchenko a

défendu avec succès son titre mondial, amassant un total de 98,667 points. L'Espagnol Gemma Mengual a mérité la médaille d'argent avec 97,833 points, devant Boudreau-Gagnon (96,000).

Il s'agit d'une première médaille à

un grand événement pour Boudreau-Gagnon et la première du Canada aux championnats du monde depuis 2001.

«C'est vraiment un honneur pour moi de me retrouver sur le podium avec les meilleures nageuses synchro-

AU PETIT ÉCRAN

CYCLISME

Tour de France
16^e étape
Martigny/Bourg St-Maurice
(8h30 et 19h, Canal Évasion)

BASEBALL

Ligue américaine
Cleveland à Toronto
(19h, TSN)

Résultats

BASEBALL

Ligue senior élite	
Sherbrooke 4	Drummondville 5
Ailes du Québec 5	Ste-Térèse 2
Québec 5	Trois-Rivières 0
Ligue junior AA RSM	
Ville-Marie 9	Repentigny 1
St-Constant 3	St-Eustache 15
Laval 6	St-Bruno 3
St-Jean 1	Lac St-Louis 5
Ligue américaine	
Baltimore 1	N.Y. Yankees 2
Boston 2	Texas 6 (7 ^e)
L.A. Angels	Kansas City (pluie)
Tampa Bay 3	Chicago WSox 4 (8 ^e)
Ligue nationale	
N.Y. Mets 6	Washington 2
Chicago Cubs 1	Philadelphie 10
Milwaukee 2	Pittsburgh 6 (4 ^e)
San Francisco 3	Atlanta 11
St. Louis 2	Houston 3 (8 ^e)
Arizona 1	Colorado 10 (6 ^e)

21



PRIX EMPLOYÉS FORD

Cet été,
vous payez ce que nous payons.

**LE PRIX EMPLOYÉ
COMBINÉ À L'ALLOCATION
DE LIVRAISON***

**peut représenter jusqu'à
15 000\$ de réduction du
prix de vente**

* Communiquez avec un représentant Formule Ford. L'allocation peut différer pour chaque modèle.

PRIX EMPLOYÉS FORD

Inventaire #9632 FOCUS 2009 PDSF: 18 249\$
Prix employés Ford 17 373\$
Allocation de livraison (1 000\$)

16 373\$
Remise totale de 1 876\$

PRIX EMPLOYÉS FORD

Inventaire #9928 F-150 2009 PDSF: 61 629\$
Prix employés Ford 53 603\$
Allocation de livraison (6 500\$)
*Accessoires 350\$

47 453\$
Remise totale de 14 176\$
*Accessoires couverts de plateau

PRIX EMPLOYÉS FORD

Inventaire #9693 MUSTANG 2009 PDSF: 49 729\$
Prix employés Ford 38 10\$
Allocation de livraison (4 500\$)
*Accessoires 6 680\$

40 288\$
Remise totale de 9 441\$*
Communiquer avec un représentant

PRIX EMPLOYÉS FORD

Inventaire #9781 ESCAPE 2009 PDSF: 29 379\$
Prix employés Ford 27 165\$
Allocation de livraison (3 500\$)

23 665\$
Remise totale de 5 714\$

PRIX EMPLOYÉS FORD

Inventaire #9955 ESCAPE 2009 PDSF: 35 279\$
Prix employés Ford 32 311\$
Allocation de livraison (3 500\$)

28 811\$
Remise totale de 6 468\$

Tous nos véhicules éligibles sont clairement étiquetés

* Les Prix Employés Ford s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés Ford/Lincoln, mais inclut les bons négociés avec les LCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009 chez les concessionnaires Ford/Lincoln Canada participants et s'applique au financement à l'achat ou à l'achat au comptant de la plupart des véhicules Ford/Lincoln 2009 et 2010 (à l'exception des véhicules suivants: Mustang Shelby KR 2009, Mustang Shelby GT 500 2010, F-150 Raptor 2010, et les modèles 2009 et 2010 suivants: Série F châssis cabines, Série F à touzain tonneau et à châssis nu, LCF et camionnettes poids moyen). Le véhicule ne peut être commandé (Lincoln MKZ 2010 en stock seulement) ou livré chez votre concessionnaire Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2009. Les offres peuvent être combinées à la plupart des autres offres au détail de Ford/Lincoln Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln est admissible au programme de protection des encouragements. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme d'encouragement pour PME, au programme de primes et aux allocations pour parcs commerciaux, ou aux primes pour la location quotidienne. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Les Prix Employés de Ford/Lincoln comprennent les ajustements et allocations livraison, le cas échéant. Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire Ford/Lincoln participant.

FORMULE FORD

**1144 Principale, Granby
450 777-1777**

www.formuleford.com

